

DINGOLFINGER

# stadt magazin

JULI 2025 | AUSGABE 22 | KOSTENLOS



## RUDOLF FURTNER

Der Inbegriff  
des Läufers

## EHRENSACHE

Michael Mora sieht ganz  
genau hin

## WOS GEHT BEI DIR?

Eine der faszinierendsten  
Sportarten der Welt

FEIERN. STAUNEN.

# ZUKUNFT ERLEBEN

40 JAHRE SAR



#SARZUKUNFTERLEBEN

GOBENER  
**VOLKSFEST**

**TECHNIKP**ARCOURS &  
**ROBOTIK** HAUTNAH

**KINDER**PROGRAMM &  
**ZAUBERER**

**FUTURECAFÉ**  
& SAR **ZUKUNFTS**FORUM

**LIVE-MUSIK**  
& **BÜHNENS**SHOWS

**SAVE THE DATE!**

**27.09.2025**

MEHR INFOS: **SAR.BIZ/40-JAHRE**

# Willkommen

*zur aktuellen Ausgabe*

**HERAUSGEBER  
UND PRODUKTION:**  
Wälischmiller  
Druck & Verlags GmbH  
Laaberstraße 2  
84130 Dingolfing

**REDAKTIONSSCHLUSS:**  
6. Juni 2025

**ERSCHEINUNG:**  
7. Juli 2025

**AUFLAGE:**  
5.000 Exemplare

**VERANTWORTLICHE  
REDAKTEURE:**  
Christian Däullary,  
Simon Kerda,  
Christina Kipferling,  
Michelle Ruhstorfer,  
Franziska Schütz

**TITELFOTO:**  
Schloss Teisbach,  
Anton Schröttner

**LAYOUT/GRAFIK:**  
Andrea Moosbauer

**ANZEIGENVERKAUF:**  
Lisa Fischer, Nicole Haberzettl

**DIE NÄCHSTE AUSGABE**  
erscheint im November 2025

## LESESPASS STATT GLASKUGEL

Wie wird er werden, der Sommer des Jahres 2025? Es war noch nicht mal Frühling, da tauchten schon die ersten Prognosen auf, die für dieses Jahr einen Jahrhundertssommer voraussagten. Seriöse Meteorologen halten von derlei Weissagungen nichts und weil nur die wenigsten über eine funktionierende Glaskugel verfügen, wenden wir uns lieber spannenden und interessanten Geschichten zu.

Die gibt es zuhauf in der neuen Ausgabe des Stadtmagazins, das Sie gerade in Händen halten: Rudolf Furtner verrät im „Stadtgespräch“ zum Beispiel, in welchen Städten er schon am Marathonlauf teilgenommen hat und wie weit er in seinem Leben schon gelaufen ist. In der Rubrik „Kulinarisches“ finden Sie alles, was Sie über Basilikum wissen sollten. Die Lieblingsplatte ist in dieser Ausgabe gleichzeitig Lieblingsfilm und in der Rubrik „Was geht bei Dir?“ hat sich unser Redakteur Christian Däullary bei einem Besuch beim SC Dingolfing davon überzeugt, dass man Billard so, aber auch so spielen kann. Michael Mora hat in der Rubrik „Ehrensache“ verraten, wieviel er als Schüler für den Freibaddienst nebenher verdient hat und Polizeidienststellenleiter Max Mundt gesteht in „Entweder... oder?“, ob er als Privatmann lieber bügelt oder Fenster putzt. Zwischen all' den Geschichten finden Sie zwar nicht die Antwort auf die Frage, wie der Sommer wird, dafür gibt es aber wieder einen ganzen Seesack voller Tipps – und eine Übersicht über die wichtigsten Termine in der Stadt darf natürlich auch nicht fehlen.

**EINE GENUSSVOLLE LEKTÜRE UND EINEN  
SCHÖNEN SOMMER – EGAL, BEI WELCHEM  
WETTER – WÜNSCHT IHNEN DAS  
TEAM VOM DINGOLFINGER STADTMAGAZIN**





# Inhalt

*auf einen Blick*

FOTO | CHRISTINE EIGLSPERGER

**PANORAMA** 6  
Stausee Dingolfing

**INTERVIEW** 8  
Rudolf Furtner

**KULINARISCHES** 12  
Erfrischendes für den Sommer

**RÄTSELSPASS** 20  
SUDOKU

**LIEBLINGSPLATTE & -FILM** 21  
von Christian Däullary

**„WOS GEHT BEI DIR?“** 22  
Billard

**EHRENSACHE** 26  
Michael Mora

**FIRMENPORTRAITS** 28-39  
Regionale Geschäftswelt

**ENTWEDER... ODER?** 30  
mit Max Mundt

**MODE** 34  
Trends im Sommer 2025

**EVENTTIPPS** 40  
Langweilig wird's ned

**LIEBLINGSPLATZERL** 44  
von Lisa Pütz

**SPORT** 45  
FCD, FCT, TVD

**GEWINNSPIEL** 50  
mitmachen und gewinnen



# Schullistenservice

bei SKRIBO

- + Schuleinkaufsliste von der Lehrkraft abgeben, alternativ per E-Mail an [skribo@waeli.de](mailto:skribo@waeli.de)

oder per **WHATSAPP**  
an **0160 / 594 8133** senden



- + Freie Zeit nutzen
- + Alles fertig abholen

**NEU**

Direkt online  
bestellen:



WÄLISCHMILLER

Laaberstraße 2 · 84130 Dingolfing · Telefon: 08731/703-14  
[skribo@waeli.de](mailto:skribo@waeli.de) · [www.waelischmiller-druck.de/skribo](http://www.waelischmiller-druck.de/skribo)



Der freundliche  
Holz-Fachmarkt

FÜR BODEN, WAND, DECKE,  
HAUS UND GARTEN

NEUMÜHLE – 94419 REISBACH



## MEHR AUSWAHL – MEHR MÖGLICHKEITEN

**FUSSBÖDEN** (PARKETT, HOLZFURNIERBÖDEN, MASSIVHOLZDIELEN, VINYL, LAMINAT, KORK, LINOLEUM) – **WAND- & DECKENVERKLEIDUNGEN**  
**HAUS- & ZIMMERTÜREN** – **GARTEN & TERRASSE** – **HITS FÜR KIDS**  
**FARBEN FÜR INNEN & AUSSEN**

Tel.: 0 87 34 – 24 3  
Fax: 0 87 34 – 16 13  
Web: [info@hoelzl-holz.de](mailto:info@hoelzl-holz.de)  
[www.hoelzl-holz.de](http://www.hoelzl-holz.de)  
Mo – Fr: 8 – 12 Uhr / 13 – 18 Uhr  
Sa: 8 – 12 Uhr





## Stausee Dingolfing

Die jetzige Sommerzeit bietet die perfekte Gelegenheit, die Schönheit der umliegenden Natur zu erkunden. Der Dingolfinger Stausee ist ein wunderschöner Ort, der sich für einen Spaziergang oder einen entspannten Wanderausflug eignet. Eine malerische Kulisse aus klarem Wasser, in dem sich unzählige Schwäne tummeln, inmitten grüner Landschaft und einem Blick auf Dingolfing. Im See befinden sich mehrere kleine begrünte Inseln, die sich die Schwäne zu Nutze gemacht haben.

Der Stausee ist etwa 100 Hektar groß und erstreckt sich über etwa 2,5 Kilometer bis nach Teisbach. Durch die ständig wechselnden Strömungen und Wasserstände variiert die Tiefe hier sehr stark. Der Stausee ist Heimat zahlreicher Fischarten wie Aale, Barsche, Hechte, Zander, Schleien, Brassen, Rotaugen oder auch Rotfedern.

Während der Touren kann man die vielfältige Flora und Fauna beobachten, darunter Vögel, Wildtiere und zahlreiche Pflanzenarten. Den acht Kilometer langen Rundweg um den Stausee schafft man locker in unter zwei Stunden. Obwohl sich der Weg bestens zum Wandern und Laufen eignet, trifft man hier nur selten andere Abenteurer an. Bewirtschaftet wird der Stausee vom Kreisfischereiverein Dingolfing.



INTERVIEW

# Laufend unterwegs

TEXT & FOTOS | MICHELLE RUHSTORFER



Sechsmal Deutscher Meister, achtmal Bayerischer Meister und 31-mal Niederbayerischer Meister – **RUDOLF FURTNER** zählt zu Dingolfings Läufern schlechthin. 1986 lief er seinen ersten Marathon in München. Heute hat Furtner insgesamt 122.000 Kilometer hinter sich. Im Alter von 77 Jahren läuft der Rentner immer noch fleißig, ist bei der Gruppe „Fit in den Frühling“ mit dabei und schreibt auch Trainingspläne. Ein „Aufhören“ mit dem Laufen ist noch lange nicht in Sicht.

**Herr Furtner, wie sieht denn Ihre Routine aus? Wie oft trainieren Sie in der Woche?**

**RUDOLF FURTNER:** Ich laufe mindestens viermal in der Woche. Die nächsten Wochen laufe ich aber wieder mehr. Denn mit „Fit in den Frühling“ sind wir zweimal in der Woche mit Laufanfängern und Wiedereinsteigern unterwegs. Privat laufe ich momentan dreimal in der Woche, im Verein trainiere ich zusätzlich noch jeden Mittwoch.

**Sie haben schon an einigen Wettbewerben teilgenommen, können Sie darüber etwas erzählen?**

**RUDOLF FURTNER:** Mein erster Marathon war im Mai 1986 in München, meine letzte Niederbayerische Meisterschaft war 2019, das war ein Halbmarathon in Deggendorf. Jeder Kilometer, jeder Marathon – ich hab mir alles sorgfältig notiert. In München bin ich sieben Mal Marathon gelaufen, in Berlin sechs Mal, aber ich war auch schon in Boston, Athen und Honolulu.

**Sieht man Sie auch bei schlechtem Wetter laufen?**

**RUDOLF FURTNER:** Wenn man so viel gelaufen ist wie ich, dann läuft man immer. Es gibt keinen Grund nicht zu laufen. Ich hab mir beispielsweise meine Trainingspläne für Marathons geschrieben und wenn da drauf stand 18 Kilometer Tempolaut, dann habe ich den auch gemacht. Gegen das Wetter kann man was machen. Wenn es kalt ist, dann zieh ich mich eben wärmer an und wenn es warm ist, zieh ich mich leichter an. Aber wenn es richtig regnet, dann geh ich heutzutage nicht mehr raus. Dann laufe ich eben am nächsten Tag. Ich kann ja laufen, wann ich will.

**Laufen Sie lieber allein oder mit Begleitung?**

**RUDOLF FURTNER:** Ich laufe eigentlich nur mit anderen. Wenn man schon so lange läuft wie ich, dann hat man einige Lauf Freunde und dann spricht man sich eben mit ihnen ab. Früher waren wir teilweise mit acht Personen unterwegs. Wir haben feste Termine, an denen wir uns treffen, beispielsweise laufe ich dann dienstags, freitags und sonntags zusammen mit diesen Bekannten.

*i'Schmankerl*



**Bayerische Hausmannskost und  
von Mo. bis Fr. wechselndes Abo-Essen**

**in Dingolfing – Marienplatz 19**

**Telefon 08731/327949**

**Öffnungszeiten:**

Mo. – Fr., So. und feiertags 11 bis 14 Uhr  
und ab 17 Uhr / Samstag ab 17 Uhr

**Gibt es bestimmte Routen, die Sie gern laufen?**

**RUDOLF FURTNER:** Wenn man viel läuft, dann hat man schon seine ein oder andere Route. Im Umkreis von 15 Kilometern Luftlinie gibt es nichts, wo ich noch nicht gelaufen bin. Früher bin ich Strecken mit dem Auto abgefahren, um zu sehen, wie weit es ist. Das ist heute mit Uhren, die einem die Kilometer anzeigen, schon wesentlich einfacher.

**Ist Laufen ihrer Meinung nach gut für die Gesundheit?**

**RUDOLF FURTNER:** Auf jeden Fall, aber man sollte nicht übertreiben. Ich höre oft das Gerücht, dass dabei die Knie kaputtgehen. In meinen Augen ist das eher eine Schutzbehauptung von denjenigen, die nicht laufen möchten. Der Mensch ist zum Laufen geboren. Und es gibt viele Sportarten, die die Knie und auch die Hüften wesentlich mehr belasten als das Laufen. Wenn ich das Laufen nicht angefangen hätte, dann würde ich heute nicht so dasitzen, wie ich es jetzt tue. Ich hatte auch einen sehr stressigen Job als Krankenhausverwalter. Ich weiß nicht, wie es mir gegangen wäre, wenn ich nicht gelaufen wäre. Ich bin oft von der Arbeit nach Hause, hab mich umgezogen und bin dann erst einmal gelaufen. Nach einer Stunde oder anderthalb Stunden bin ich dann wieder nach Hause gekommen und hatte einen klaren Kopf.

**Haben Sie Tipps für Personen, die mit dem Laufen anfangen wollen?**

**RUDOLF FURTNER:** Man sollte nicht den Fehler machen, am Anfang gleich zu schnell und zu weit zu laufen. Am besten läuft man mit einer zweiten Person, maximal



Der erste Marathon  
in München 1986

so schnell, dass man sich unter dem Laufen noch unterhalten kann und man sollte schauen, dass man möglichst schnell feste Strukturen bekommt.

**DINGOLFING LÄUFT**  
**SONNTAG, 21.9.2025**  
[WWW.HALBMARATHON-DINGOLFING.DE](http://WWW.HALBMARATHON-DINGOLFING.DE)



BMW  
GROUP  
Werk Dingolfing



SPORT + MODE  
*Schwinghammer*







**JETZT  
BEWERBEN**

**VÖGL**  
AUTOMOBILE

# ZUKUNFT GESICHERT

**WILLKOMMEN IN DER FAMILIE!**

**Ausbildung 2026**

**KFZ-Mechatroniker/-in (m/w/d)**

**Automobilkaufmann/-frau (m/w/d)**

Dingolfing • Straubing • Cham • Vilsbiburg

Wenn Dein Herz nicht nur für Motoren, sondern auch für  
Service & Qualität schlägt – dann herzlich willkommen im Team!



Was Dich erwartet und wir  
Dir bieten – QR scannen!

[www.voegl.de/karriere](http://www.voegl.de/karriere)



Italienisches Würzkrant

# DAS BASILIKUM



## Steckbrief:

**Verbreitungsgebiet:** ursprünglich Asien, heute weltweit

**Standort:** lichtreich, warm

**Blütezeit:** Juni bis Oktober

**Höhe:** 15 bis 60 cm

**Alter:** einjährige Pflanze; bei guten Bedingungen auch länger

Seit Jahrhunderten ist das unverwechselbar fein-aromatische Basilikum als Würzkrant typisch für die südeuropäische Kulinarik und insbesondere in Italien nicht mehr aus der Küche wegzudenken. Viele Pestos erhalten durch Beigabe von frischen oder getrockneten Basilikum-Blättern ihre charakteristische Note. Bei Feinschmeckern ist die Kombination Tomate-Basilikum besonders beliebt. Basilikum wird gelegentlich auch zum Würzen von Likören verwendet.

Basilikum ist eine uralte Kulturpflanze, deren Name möglicherweise in Anlehnung an die griechische Bezeichnung „Basileus“ (König) entstanden ist. Wo die Ur-Heimat der mindestens seit 3.000 Jahren kultivierten Pflanze zu verorten ist, ist um-

stritten. Mit einiger Wahrscheinlichkeit wuchs das erste Basilikum im nördlichen Indien. Im Mittelalter gelangte das Licht und Wärme liebende Kraut auch in deutsche Kloostergärten. Das unkompliziert als Topf- oder Freilandpflanze zu ziehende Königs-kraut ist auch bei Hobby-Gärtnern sehr beliebt.





# Tarte mit Tomaten & Ricotta-Basilikum-Creme



## ZUTATEN:

**Teig:** 250 g Mehl, 1 TL Salz, 1 Ei, 125 g kalte Butter, 1 bis 2 EL eiskaltes Wasser

**Belag:** 125 g Büffelmozzarella – davon 40 g für die Creme, 60 g Ricotta, 50 g Sahne, 3 bis 4 bunte Tomaten, 8 Blätter Basilikum, Salz, Pfeffer (es empfiehlt sich, die doppelte Menge zu verwenden)

## ZUBEREITUNG:

1. Für den Mürbeteig Mehl und Salz mischen. Ei, Butter in Stückchen sowie Wasser zugeben und zu einem glatten Teig verkneten. Den Teig zugedeckt ca. 30 Minuten kaltstellen.

2. Den Backofen auf 200°C Ober-/Unterhitze vorheizen.

3. Den Teig ausrollen, die Ränder leicht aufrollen und auf ein Backblech legen. Eine Lage Backpapier auf den Teig geben, mit getrockneten Kichererbsen beschweren und für 10 Minuten vorbacken.

4. Vom Mozzarella 40 g abschneiden und zusammen mit dem Ricotta, der Sahne und den Basilikumblättern zu einer Creme pürieren und mit Salz und Pfeffer abschmecken.

5. Die Tomaten quer in Scheiben schneiden und noch einige Blätter vom Basilikum zupfen. Ein paar Blätter hacken, ein paar ganz lassen (nach Belieben).

6. Die Tarte nach 10 Minuten aus dem Ofen nehmen und die Kichererbsen samt Backpapier entfernen. Die Ofentemperatur auf 180°C



*Kleiner Tipp: Es empfiehlt sich, für den Belag die doppelte Menge zu nehmen – die Backzeit verlängert sich um ca. zehn Minuten*

reduzieren. Den Teig mit der Ricotta-Basilikum-Creme bestreichen, mit den Tomatenscheiben und dem restlichen Mozzarella belegen.

7. Die Tarte für weitere 20 Minuten im Ofen backen, bis der Mozzarella eine schöne Farbe angenommen hat. Dann herausnehmen, zurückhaltend mit Salz und schwarzem Pfeffer würzen und mit Basilikum bestreut servieren.



Fairer und Nachhaltiger Handel

Jeder faire Einkauf ist wichtig.

**faire Löhne + faire Preise  
= keine Kinderarbeit**

Mo-Fr 9 - 13 Uhr / 14 - 18 Uhr Sa 9:30 - 12:30 Uhr  
Griesgasse 1 / 08731-8048 / weltladen-dingolfing.de

**Dritte Welt e.V.  
Dingolfing**

Für was wir uns einsetzen!

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| • Menschenrechte    | • Fairen Handel |
| • Frauenrechte      | • Arbeitsschutz |
| • Kinderrechte      | • Umweltschutz  |
| • Bildung für alle  | • Klimaschutz   |
| • Chancengleichheit | • Artenschutz   |



# Basilikum-Zitronen-

# Eis

## ZUTATEN:

Saft und Abrieb einer Bio-Zitrone, 25 g frischer Basilikum, 130 g Puderzucker, 200 g Sahne, 250 g Joghurt (am besten ist Natur- oder griechischer Joghurt)

## ZUBEREITUNG:

1. Die Basilikumblätter fein pürieren.
2. Puderzucker und Zitronenabrieb dazugeben und alles gut miteinander verrühren.
3. Jetzt die Sahne, den Joghurt und den Zitronensaft dazugeben und gut verrühren, bis eine cremige Masse entsteht.
4. Die Eismasse entweder in kleine Förmchen oder eine Kastenbackform geben und über Nacht in den Gefrierschrank stellen.

*Herrlich erfrischend  
an heißen Sommertagen*



FOTO | Bettina Graßl

*Es ist uns stets  
eine Freude,  
SIE IN SACHEN  
GESUNDHEIT  
ZU BERATEN!*



**JOHANNES  
APOTHEKE**

im ärztezentrum dingolfing

alexandra witzlinger  
84130 dingolfing • marienplatz 28  
tel. 08731 - 1315 • fax 08731 - 5345



# Kulinarik in Mengkofen

## DER LANDGASTHOF „ZUR POST“ SORGT FÜR UNTERHALTUNG UND GAUMENGENÜSSE

Der Landgasthof „Zur Post“ in Mengkofen ist ein gemütliches und geselliges Haus mit langer Tradition und Geschichte. Erstmalige Erwähnung fand die Poststation bereits um 1600. Jan Petri und Barbara Hutterer-Eckhart führen den Landgasthof seit 2020 mit Kreativität und Know-how.

Jan Petri verwöhnt die Gäste gemeinsam mit seinem Küchenteam mit saisonalen und regionalen Köstlichkeiten. Das Serviceteam steht dabei für Herzlichkeit und Gastfreundschaft. Bei der Restaurantmeisterin Barbara Hutterer-Eckhart sind die Besucher bei der Planung und Durchführung von Feierlichkeiten in den besten Händen – hier wird die Familienfeier zum gelungenen Fest. Auch für Firmenfeiern ist die „Post“ die ideale Location.



Genießen Sie bei uns  
saisonale und regionale  
Köstlichkeiten

Im Juli und August gibt es donnerstags und freitags zusätzlich die Gelegenheit, den Tag entspannt ausklingen zu lassen: Ab 18 Uhr werden die Gäste beim BBQ auf der Sonnenterrasse verwöhnt – ein gelungener Feierabend und Start in das Wochenende.

Für Spannung wird im November gesorgt: Beim Krimidinner am Samstag, 29. November, wird es im Barockstadl mordslustig.

Ob man herrliche Stunden im Restaurant genießen oder einen der geselligen Stammtische im Stüberl besuchen will – die „Post“ bietet eine Vielzahl an Möglichkeiten.



**ZUR POST**  
LANDGASTHOF - HOTEL

**Hauptstraße 20 · 84152 Mengkofen**

Telefon: 08733/9227-0 · E-Mail: [info@post-mengkofen.de](mailto:info@post-mengkofen.de)

**Mittwochs Sprizzer 5,50 €**

**Juli & August – donnerstags und freitags ab 18 Uhr**  
*BBQ auf unserer Sonnenterrasse*  
*Feines vom Grill*

*Krimidinner im Barockstadl*  
**am Samstag, 29. November**

*Ideale Location für Ihre Firmenfeier –*  
**denken Sie jetzt schon an die Weihnachtsfeier**



Weitere Infos unter [www.post-mengkofen.de](http://www.post-mengkofen.de)

*Fresh up the grill saison*

## ERFRISCHENDE SOMMER-SALATE

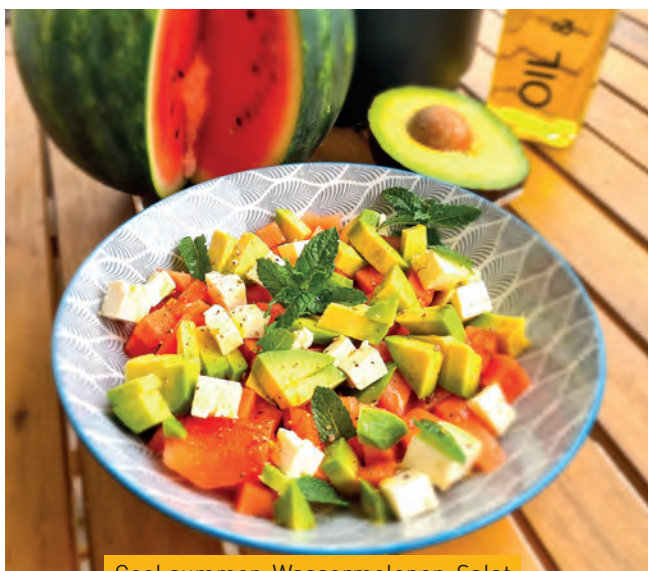
**PERFEKT FÜR DIE GRILLSAISON MIT WASSERMELONE UND ORANGE**

Der Sommer ist die perfekte Zeit, um leichte, erfrischende Gerichte zu genießen. Besonders bei Grillpartys und Outdoor-Essen sind frische Salate eine tolle Ergänzung, die nicht nur den Geschmack bereichert, sondern auch für Abkühlung sorgt. Zwei besonders beliebte Zutaten für sommerliche Salate sind Wassermelone und Orange – sie bringen Süße, Saftigkeit und eine schöne Farbvielfalt auf den Teller.

### Wassermelonen-Salat mit Minze und Feta

#### ZUTATEN:

300 g Wassermelone (in Würfel oder Kugeln), 2 reife Avocados (in Scheiben oder Würfel), 150 g Fetakäse (zerbröselt), eine Handvoll frischer Minzblätter, Saft von 1 Limette oder Zitrone, 1 EL Olivenöl, Salz und Pfeffer



Cool summer: Wassermelonen-Salat mit Minze und Feta

#### ZUBEREITUNG:

1. Wassermelone in Würfel schneiden, Avocados halbieren, entkernen, das Fruchtfleisch herausnehmen und in Scheiben oder Würfel schneiden.
2. Salat anrichten: In einer großen Schüssel die Wassermelone, Avocado und den zerbröselten Fetakäse vorsichtig vermengen.
3. Dressing: Den Limettensaft über den Salat träufeln, das Olivenöl hinzufügen und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Alles vorsichtig vermengen – und fertig.

*Geht schnell und ist einfach lecker*



*Qualität, Kreativität  
und eine große Auswahl  
sind unser Markenzeichen.*

**BLUMEN HUBER**

08731-2302  
info@blumenhuber.com



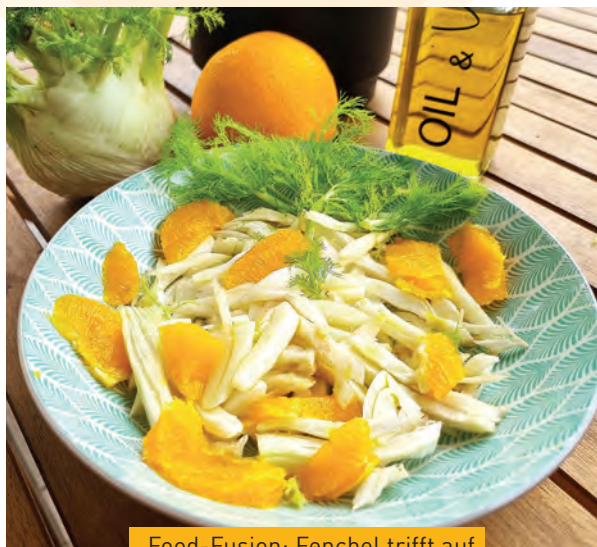
## Orangen-Fenchelsalat

### ZUTATEN:

2 Fenchelknollen, 2 große Orangen,  
1-2 EL Olivenöl, 1 EL Zitronensaft, Salz und  
Pfeffer, frische Petersilie oder Minze

### ZUBEREITUNG:

1. Fenchel waschen, die äußeren Schichten entfernen und in feine Scheiben schneiden.
2. Orangen schälen, dabei die weiße Haut entfernen, und die Orangen in Scheiben schneiden.
3. Fenchel und Orangen in eine Schüssel geben und Olivenöl, Zitronensaft, Salz und Pfeffer hinzufügen und alles vermengen.
4. Mit frisch gehackter Petersilie oder Minze garnieren. Den Salat vor dem Servieren für etwa 10 bis 15 Minuten im Kühlschrank ziehen lassen, damit die Aromen sich verbinden.



Food-Fusion: Fenchel trifft auf frischen Orangengeschmack

*Fruchtig frisch*

Sauber  
g'spart!

Mit Gas von  
Energie Südbayern.

esb.de

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle

# 40 JAHRE SAR

## TRADITION UND INNOVATION – AUTOMATISIERUNG MIT VERANTWORTUNG

Seit 1985 steht SAR für hochwertige Automatisierungslösungen, entwickelt, gebaut und betreut von Menschen, die ihre Leidenschaft für Technik und Innovation jeden Tag aufs Neue leben. Aus einem kleinen, regional verwurzelten Unternehmen in Dingolfing hat sich SAR zu einem international tätigen Konzern mit über 700 Mitarbeitenden und Standorten in Europa, Nordamerika und Afrika entwickelt. Dabei sind die tiefen Wurzeln in Niederbayern immer erhalten geblieben – ebenso wie das feste Bekenntnis zu nachhaltiger, zukunftsorientierter Technologie und gesellschaftlicher Verantwortung.

### TRADITION, DIE BEGEISTERT – ZUKUNFT, DIE BEWEGT

40 Jahre SAR bedeuten 40 Jahre Wandel und Fortschritt. Mit jeder Herausforderung hat sich das Unternehmen weiterentwickelt, ohne die eigene Herkunft zu vergessen. Heute steht SAR für branchenübergreifende Innovation: Ob Sondermaschinenbau, Roboterprogrammierung oder Prozessdatenauswertung – SAR sorgt dafür, dass komplexe Abläufe zuverlässig, effizient und sicher funktionieren. Dabei verbindet das Unternehmen technische Expertise mit einem hohen Anspruch an Qualität, Nachhaltigkeit und Verantwortung gegenüber Kunden, Mitarbeitenden und Umwelt.

### ARBEITEN BEI SAR

SAR ist ein international tätiges, inhabergeführtes Unternehmen mit rund 700 Beschäftigten, davon etwa 300 am Hauptstandort in Dingolfing. Als bedeutender Arbeitgeber in der Region bietet SAR abwechslungsreiche Aufgaben in den Bereichen Produktion, Engineering und Verwaltung. Flexible Arbeitszeiten helfen dabei, Beruf und Privatleben gut miteinander zu verbinden. Die flachen Hierarchien schaffen Raum für Eigenverantwortung und ermöglichen es den Mitarbeitenden, sich aktiv einzubringen. Für das leibliche Wohl sorgt das moderne Betriebsrestaurant, das mit hochwertiger Verpflegung überzeugt und zum Wohlfühlen einlädt.

### EINLADUNG ZUM JUBILÄUMSFEST

Anlässlich des 40-jährigen Bestehens öffnet SAR am 27. September die Türen seines Hauptstandorts in Dingolfing für Technikbegeisterte und Interessierte. Besucher erwarten spannende Mitmachstationen, praxisnahe Demonstrationen aktueller Technologien und ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit Musik, Bewirtung und speziellen Angeboten für Kinder. Das Jubiläumsfest bietet die Gelegenheit, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen, die Menschen kennenzulernen, die SAR ausmachen, und sich inspirieren zu lassen – ob als potenzieller Bewerber, Technikfan oder Geschäftspartner.

### DIE ZUKUNFT DER AUTOMATISIERUNG GESTALTEN

SAR steht für mehr als Technik – es ist ein Ort, an dem Verantwortung, Innovation und Tradition zusammenkommen. Wer die Zukunft mitgestalten möchte, findet bei SAR vielfältige Möglichkeiten, sich einzubringen und zu wachsen. Wenn man Lust hat Teil des Teams zu werden, kann man SAR am Tag der offenen Tür besuchen oder sich unter: [www.sar.biz/jobs](http://www.sar.biz/jobs) informieren.



Ein Blick ins neue Betriebsrestaurant von SAR:  
Das innovative FutureCafé, wo Technik und Genuss perfekt verschmelzen.



# dingoflat

AB SOFORT

**WUSSTET IHR SCHON,  
DASS WIR EUCH AUCH MIT  
TV-SIGNAL VERSORGEN?**

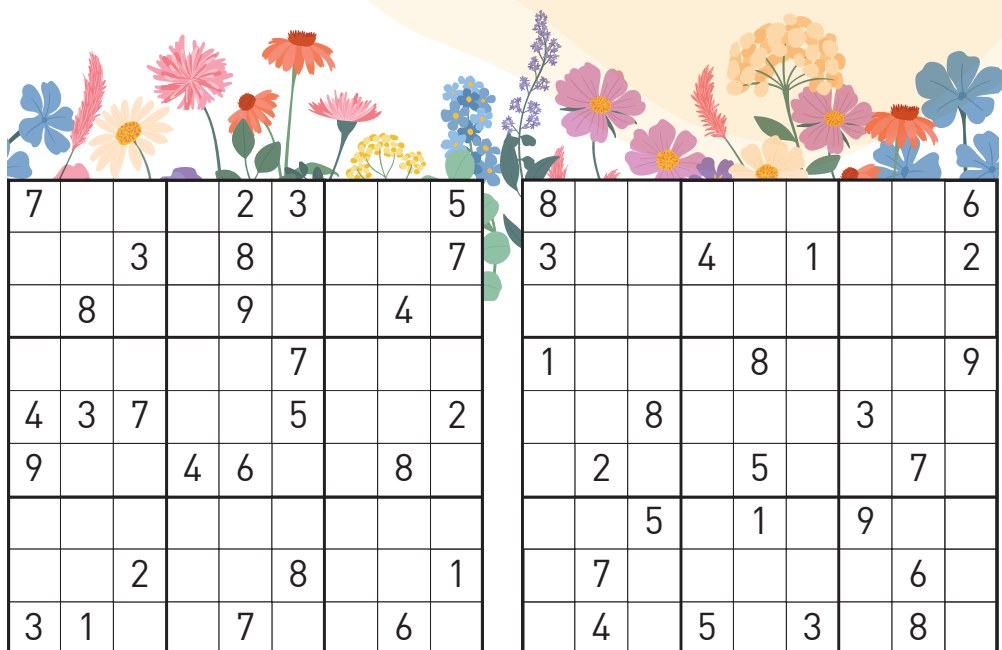
**KOSTEN 9,90 €**  
PRO MONAT  
BEI 12 MONATEN LAUFZEIT

**EINRICHTUNGS-  
GEBÜHR 39,90 €**  
ENTFÄLLT BEI KOMBINATION MIT  
ABSCHLUSS DINGOFLAT

 **STADTWERKE  
DINGOLFING**  
IHR VERSORGER VOR ORT







**Gut zu wissen: Warum werden Feuer zur Sommersonnenwende entzündet?** Der Beginn des Sommers wurde mit Feuern auf den Berggipfeln gefeiert, um böse Geister zu vertreiben und die Fruchtbarkeit zu ehren. Die Christen haben die Sonnwendfeuer schließlich auf den 24. Juni verlegt – dem Geburtstag von Johannes dem Täufer – somit sprechen einige Regionen auch vom „Johannisfeuer“.

Quelle: <https://www.tennengau.com>



**WIR MACHEN  
UNS STARK**

**für Sie im  
Arbeitsrecht**

**JOMRICH**  
RECHTSANWÄLTE

[www.kanzlei-jomrich.de](http://www.kanzlei-jomrich.de)

# Lieblings- platte & -film

TEXT &amp; FOTO | CHRISTIAN DÄULLARY



## „A COMPLETE UNKNOWN“

*Film und Soundtrack über die Geschichte von Bob Dylans ersten Jahren*

Ohne Bob Dylan wäre die Welt der Rock- und Popmusik heute eine andere. Der Literaturnobelpreisträger Dylan war mit seinen revolutionären Texten auch Wegbereiter für große gesellschaftliche Veränderungen. Dabei wollte er niemals ein Anführer sein, schon gar kein politischer und immer dann, wenn die Leute meinten, sie hätten ihn zu fassen bekommen, hat Dylan garantiert etwas anderes gemacht. Als sich der in Hibbing, ganz im Norden der USA, aufgewachsene Dylan Mitte der 1960er-Jahre der elektrischen Rockmusik zuwand, war der Aufschrei in der Folk-Gemeinde riesig: „Jeden Abend, an dem wir spielten, buhten die Leute und warfen Zeug nach uns“, erzählte Robbie Robertson, der legendäre Gitarrist von Dylans Begleitband The Hawks, aus der später The Band wurde. „Es war eine tolle, verrückte Erfahrung. Bob ist nicht zurückgewichen. Die Welt lag falsch und wir hatten recht.“ In eben diese Zeit fällt die Entstehung des laut „Rolling Stone“ wichtigsten Rocksongs der Geschichte: „Like a rolling Stone“.

Eine Zeile aus diesem revolutionären Song gab dem neuesten Dylan-Film seinen Namen: „A complete unknown“ erzählt die Geschichte von Bob Dylans ersten Jahren als Singer-Songwriter, wie er als 19-Jähriger von Minnesota nach New York trampft, um sein Idol, den schwerkranken Folksänger Woody Guthrie, in

einer Klinik zu besuchen, wo er ihm einen für ihn geschriebenen Song vorspielt. Der Film erzählt von Dylans kometenhaften Aufstieg und seinem Wandel vom gefeierten Folk- zum Rockmusiker. Der Hollywood-Shootingstar Timothée Chalamet schlüpft in die Hauptrolle und – was erstaunlich ist – singt im Film, teils im Duett mit der nicht minder brillanten Monica Barbaro als Joan Baez, alle Songs in faszinierend authentischen Versionen. Der vorliegende Soundtrack ist ganz nah am Film, der für acht Oscars nominiert war. Für mich als großen Dylan-Bewunderer ist „A complete Unknown“ sowohl Film als auch Album des Jahres und weil mein unangefochtener Dylan-Lieblingssong „Girl from the North Country“ von Chalamet wundervoll interpretiert wird, gebe ich sechs von fünf möglichen Sternen.

## Viertel4

Mit Pflege leben. Wie ich will.

### DIE ALTERNATIVE zum Pflegeheim



Wir sind **NEU**. Wir sind **ANDERS**.

Wir sind **WEDER** Pflegeheim  
**NOCH** betreutes Wohnen.

Tagespflege –  
auch für Kunden  
von außerhalb!

**Individuell & bedürfnisorientiert  
von Pflegegrad 2 bis 5!**

Viertel4 - alles vereint unter einem Dach.  
So gewährleisten wir die beste Betreuung  
und Fürsorge für Sie. Lassen Sie sich beraten!

Tundinger Straße 5 | 84164 Moosthenning

[www.viertel-4.de](http://www.viertel-4.de) | Telefon 08731-50997-0

# wos geht bei dir?

TEXT | CHRISTIAN DÄULLARY  
FOTOS | CÉDRIC DÄULLARY, TIM DÄULLARY,  
ADOBESTOCK





# Billard

## Viel, viel mehr als eine Kneipensportart

Nachdem uns der Erste Vorsitzende Stefan Grill herzlich begrüßt und durch die heiligen Hallen des SC Dingolfing in der Schwaiger Straße geführt hat, erwartet uns ein bestens gelaunter Thomas Stöger am Tisch.



Thomas Stöger lässt die „Weiße“ hüpfen

Thomas Stöger legt die weiße Kugel (den Ball!) und die schwarze Acht vor das Mittelloch und fordert mich auf, die Acht zu versenken – was ich mit einigem Karacho auch mache. Er beobachtet mich genau, sagt nach dem Stoß „Okay“ und fragt mich – nach einem Hinweis darauf, dass Billard nichts mit Kraft zu tun hat – ob ich schon mal zusammengekehrt hätte – was ich mit einem amüsierten Blick bejahe. Dann drückt er mir einen Besen in die Hand, und bittet mich, ihm zu zeigen, wie ich zusammenkehre.

An diesem Beispiel, vor allem, wie ich den Besen halte, erklärt er mir, was ich bei der Queue-Haltung falsch gemacht habe, und er demonstriert mir auch gleich, warum. „Wenn der Daumen auf der Oberseite des Queues liegt, hat das eine Pendelbewegung beim Stoß zur Folge, die man nicht brauchen kann.“

### RICHTIGE HALTUNG IST WICHTIG

Es geht weiter. Thomas zeigt mir die richtige Haltung der Beine, die Stellung zum Tisch, wo die Hand auf dem grünen Tuch wie zu liegen hat und vor allem die Finger der linken Hand, die dem Queue (bei einem Rechtshänder wie mir) die Führung geben. Dann beobachtet Thomas meine Arm- und Schulterhaltung und demonstriert mir, dass der Arm in einem 90-Grad-Winkel nach unten zeigen sollte. Dann der eigentliche Stoß. Um mir zu verdeutlichen, wie wichtig eine gerade

Führung beim Stoß ist, legt der ehemalige Bayerische Meister seiner Altersklasse eine leere Colaflasche auf den Tisch. Rein, raus, rein, raus – immer in die Öffnung der Colaflasche muss die Queue-Spitze. Den Flaschenhals zu berühren, ist bei dieser Übung streng verboten.

„80 Prozent des Billardspiels findet im Kopf statt“, erklärt mir Thomas. Wenn er in „diesem Flow“ ist, dann hat die Tasche (das Loch) nicht eine Breite von vielleicht zehn Zentimetern, sondern „dann ist die Tasche so breit“.

### Sie suchen das Besondere?

Vorhänge – Schienensysteme  
Nähatelier – Polsterei  
Teppiche – Sonnenschutz  
Beratung vor Ort – Montagen



**Creative  
Raumgestaltung**

Ernst Schlor

Leonhardiweg 3, Ot. Aunkofen,  
84163 Marklkofen

Tel.: 08732 9378218

Stöger demonstriert das mit seinen Armen und zeigt eine Breite von mindestens einem halben Meter. Bevor es weiter geht, erklärt mir Thomas die unterschiedlichen Spielarten im Billard und wie diese gespielt werden. „So ein Spieltag kann sich schon mal über mehr als sechs Stunden ziehen.“ Neulich hat er in der Verbandsliga wieder so einen ganz besonderen Flow erlebt und seinen Gegner in sage und schreibe 29 Minuten besiegt. Der hatte dabei kaum Zeit am Tisch, das versteht auch der Laien-Billardspieler und zieht erstaunt die Augenbrauen hoch. Einen Sieg braucht seine Mannschaft noch aus den letzten zwei Spielen, dann sind sie wieder in der höchsten bayerischen Spielklasse. „Billard ist eine der meistgespieltesten Sportarten der Welt“, erzählt Thomas.

### GRIFF IN DIE TRICKKISTE

Nach einer Trainingseinheit weiß man, warum das „richtige“ Billard auch ganz schön anstrengend sein kann. Es sind nicht nur die Bewegungen, es ist vor allem die Konzentration, das Mentale, das einen durchaus erschöpfen kann. Nachdem Thomas demonstriert hat, dass er in einem Spiel immer die nächsten drei Stöße – und damit die jeweiligen Zielpositionen der „Weißen“ – im Kopf hat, öffnet er seine Trickkiste. Er schraubt ein kurzes Queue zusammen, legt drei Kugeln zurecht, erklärt, was gleich passieren wird und im nächsten Augenblick lässt er die weiße Kugel über eine Hindernis-Kugel (einen Ball!) hüpfen und versenkt damit – exakt wie vorhergesagt – eine Kugel im Mittelloch. Nach dem Zaubertrick folgt ein breites Grinsen. Damit ist alles gesagt.



Eine gerade Führung ist beim Stoß entscheidend

### SC DINGOLFING E.V.

„Der Dingolfer Traditionverein SC Dingolfing e.V. mit seinen Sparten Billard und Dart (Die Gallier) wurde im Jahr 1993 von sieben Billardbegeisterten als BSC Jump-Shot gegründet“, erklärt Stefan Grill, der das Amt des Ersten Vorsitzenden vor drei Jahren von Thomas Stöger (der den Verein 29 Jahre geführt hat) übernommen hat. „So nahm die Geschichte des späteren SC Dingolfing seinen Lauf. Der nächste Meilenstein unserer Vereinsgeschichte war 2001 der Zusammenschluss mit den Freunden der Pfeilkunst, den Galliern“, erzählt Grill.

„Damals erfolgte auch die Namensänderung des Gesamtvereines in SC Dingolfing e.V. Im Januar 2014 folgte dann die Wegbereiung, die uns zu einem der größten Vereine in der gesamten Region geführt hat: Der Neubau des Vereinsheimes in der Schwaiger Straße.“

Unter der Federführung des damaligen Ersten Vorsitzenden Thomas Stöger entstand mit enormer Eigenleistung ein hochmodernes und gemütliches Zuhause für alle Billard- und Dartsport-Begeisterten. Auf etwa 500 Quadratmetern findet man einen behaglichen Gastraum, die Billard-Area mit acht Poolbillardtischen sowie die Steel-Dartanlage mit acht Boards. „Unser Vereinsheim bietet ein aktives Vereinsleben“, schwärmt Grill. „Bei einer 24/7 Öffnungszeit für Vereinsmitglieder – für Nichtmitglieder auf Anfrage.“

**Hundeschule Bachmaier**  
Einzel- und Gruppenunterricht  
Welpenfrüherziehung



**Beate Bachmaier**  
Verhaltenstherapeutin für Hunde  
staatlich geprüft nach §11 Tierschutzgesetz  
Pramet 3 – 94436 Simbach bei Landau  
Tel. 087 35/93 99 20 – Mobil 0160/77 062 94  
E-Mail: [beate@hundeschule-bachmaier.de](mailto:beate@hundeschule-bachmaier.de)  
[www.hundeschulebachmaier.jimdo.com](http://www.hundeschulebachmaier.jimdo.com)

Der SC Dingolfing zählt aktuell acht Billard- und fünf Dartmannschaften. Derzeit hat der Gesamtverein 235 Mitglieder, darunter 25 Jugendliche. Geboten wird den Mitgliedern eine ganze Menge: Training mit einem ausgebildeten Trainerteam (Billard & Dart), separate Jugendtrainingstage in beiden Sparten, Teilnahme an Einzel- und Mannschaftswettbewerben, Ligaspielbetrieb über alle Klassen verteilt, Verbandsturniere, Vereinsmeisterschaften, Competitions sowie Grillfeiern und Gaudi-Turniere.

„Seit dem 21. April 2024 sind wir für den Dartverband Ostbayern sogar Jugendförderstätte für die Dartjugend“, ergänzt Stefan Grill stolz und Thomas Stöger verweist darauf, dass er ab Oktober 2025 über die Volkshochschule Dingolfing einen Billard-Kurs anbieten wird und bevor wir uns verabschieden, zählt Stefan Grill noch einige Erfolge des SC Dingolfing auf: „Unsere Jugendspielerin Emily Winzinger hat bei den Deutschen Meisterschaften U18 zweimal Gold, einmal Silber und einmal Bronze geholt. Thore Sönkes konnte sich den zweiten Platz der Deut-



Das Vereinsheim – mit großer Eigenleistung erstellt

schen Meisterschaften bei den „Senioren“ sichern und Emily Winzinger wird heuer bei den Europameisterschaften der Jugend in Slowenien teilnehmen.“ Viele weitere Infos sind zu finden unter [www.scdingolfing.de](http://www.scdingolfing.de).



# Große Auswahl,

## DIE ALLE BEGEISTERT

**Schnuppern  
Sie mal  
vorbei!**



DAS FUTTERHAUS Dingolfing

Aitrachstr. 7 | 84130 Dingolfing

Mo – Sa 09.00 – 19.00 Uhr



DAS FUTTERHAUS



# EHRENSACHE

TEXT & FOTO | SIMON KERDA

Wenn Michael Mora von seinem Ehrenamt spricht, dann redet er mit vollem Enthusiasmus darüber. Man spürt sofort: Da erzählt jemand, der nicht nur mit Überzeugung dabei ist, sondern auch mit dem Herzen. Der Vorsitzende der Wasserwacht-Ortsgruppe Dingolfing ist seit seiner Jugend im Einsatz. Der erste Kontakt? Pragmatismus. „Ich war 16, Schüler – im Freibaddienst gab's damals acht Mark die Stunde. Das war ein guter Nebenverdienst.“ Doch aus dem Nebenjob wurde Berufung. Heute ist Mora nicht nur Lehrer, sondern auch Rettungstaucher, Ausbilder und ein bekanntes Gesicht der Wasserwacht in der Region.

Sein Weg begann mit dem Rettungsschwimmerabzeichen in Silber. Dann folgte eine Sanitätsausbildung. „Viele wissen gar nicht, dass die Wasserwacht auch bei Sanitätsdiensten aktiv ist“, sagt Mora. Die medizinische Seite sei wichtig – aber der Fokus bleibe: das Wasser. Der Einsatz beginnt oft abrupt. Alarm – dann zählt jede Minute. Vom Wasserwachthaus geht es mit Einsatzfahrzeug und Motorboot los: Menschenrettung, Leichenbergung, Sicherung von Feuerwehrtauchertrupps. Es sind Bilder, die sich einprägen. Mit nur 18 Jahren hat Mora seine erste Wasserleiche geborgen. „Die Person war mir persönlich bekannt. Das war hart.“ Die Sichtverhältnisse in heimischen Gewässern: schlecht. Dunkel, bewachsen, tückisch. Man kann sich nur tastend am Grund fortbewegen. „Ich musste schon Tauchgänge abbrechen – aus psychischen Gründen.“ Doch gerade die Gewissheit, die man damit den Angehörigen einer vermissten Person bringt, motiviert ihn, immer weiterzumachen.

Neben psychischer Stabilität braucht es vor allem eines: Ausbildung. Viel Ausbildung. Funk, Sanitätsdienst, Motorboot, Tauchen. Mora selbst



„Mit dem Herzen unter Wasser“. Diesen Titel könnte man wohl dem Leben von **MICHAEL MORA** geben. Er ist Vorsitzender der Dingolfinger Ortsgruppe der Wasserwacht und widmet dieser ehrenamtlich große Teile seines Lebens. Er ist einer, der nicht davonläuft. Sondern hinsieht. Zupackt. Helfen will. Und kann. Auch wenn es manchmal wehtut.

besitzt den Lehrschein R, darf Rettungsschwimmer ausbilden – ein aufwendiger Kurs, sagt er. Sein Antrieb: Kameradschaft. Das Sinnstiftende. Und auch die stille Hoffnung, helfen zu können. Und die besonderen Momente und Einsätze gibt es auch: als Mora privat mit dem Boot auf der Donau unterwegs war und einen entkräfteten Schwimmer rettete. „Da wusste ich: Alles, was ich in der Wasserwacht tue, macht Sinn.“ Oder als ein potenzieller Suizid auf der Isarbrücke verhindert werden konnte – durch kluge, klare Worte vom Motorboot aus. Und doch: Die Herausforderungen wachsen. Nachwuchsgewinnung ist schwierig. „Man trainiert viel und muss im Ernstfall perfekt funktionieren, hat aber wenig echte Einsätze, in denen man praktische Erfahrungen sammeln kann – das schreckt viele ab.“ Hinzu kommt der

bürokratische Druck: „Wenn ein Rettungstaucher seine jährlichen Tauchgänge nicht nachweist, ist er haftbar.“ Die Hürden seien enorm gestiegen, klagt Mora. Auch von der Politik erwartet sich Mora mehr praktische Wertschätzung. Nicht nur Schulterklopfen. „Warum nicht die Möglichkeit, früher in Rente zu gehen, wenn man jahrzehntelang ehrenamtlich tätig war?“ Auch ein soziales Pflichtjahr hält er für sinnvoll. „Wer einmal mit echter Verantwortung konfrontiert war, der trägt sie oft sein Leben lang weiter – und das stärkt die Gesellschaft.“

Und dann erzählt der hauptberufliche Lehrer noch die Geschichte mit einem ehemaligen Schüler. „Er kam einmal auf mich zu, sagte: ‚Michi, du bist wegen deines hohen sozialen Engagements immer unser Vorbild gewesen.‘“ Da habe er die ganze Nacht nicht schlafen können, sagt Mora, und seine Stimme wird kurz brüchig. „Solche Sätze – die tragen einen. Auch durch schwere Einsätze.“

# AUSWEGE AUFZEIGEN

**CARITAS-FACHAMBULANZ FÜR SUCHTPROBLEME FEIERT 25-JÄHRIGES BESTEHEN**

Die Caritas-Fachambulanz für Suchtprobleme feierte im Mai ihr 25-jähriges Jubiläum und blickte im feierlichen Rahmen auf diese Zeit zurück, in denen die Einrichtung zahlreiche Leben begleitete und unterstützte. Wie hoch der gesellschaftliche Nutzen der Einrichtung ist, verdeutlicht eine Studie von 2022, nach der für jeden eingesetzten Euro in der Suchtberatung rund 17 Euro an Folgekosten eingespart werden.

Der geschäftsführende Vorstand Josef Süß konnte bei der Jubiläumsfeier im Bruckstadl zahlreiche Politiker, Kooperationspartner, Mitarbeiter, kirchliche Vertreter und weitere Wegbegleiter begrüßen. Valentin Walk, Dritter Bürgermeister Dingolfings, fasste bei seiner Grußrede zusammen: „Jeder kennt jeman-



den, der betroffen ist oder war. Wir haben, das ist kein großes Geheimnis, große Probleme. Sucht ist ein Thema, das man in der Gesellschaft gern totschweigt.“

Die Fachambulanz für Suchtprobleme war 22 Jahre lang in der Trägerschaft des Diözesan-Caritasverbandes Regensburg, bis die Caritas Dingolfing 2022 Träger wurde. Leiterin der Fachambulanz

Sandra Süssel kann beruflich ebenfalls auf ein Vierteljahrhundert Fachambulanz schauen – davon zehn Jahre als Leiterin der Beratungsstelle. Sie berichtete, wie sich konsumierte Substanzen und das Suchtverhalten, als auch die Suchtberatung in den zweieinhalb Jahrzehnten verändert haben. (ck)

**caritas**Dingolfing



**Caritas  
öffnet  
Türen**



# LEICHTER LEBEN UND ARBEITEN

## WIE COACHING DEN UNTERSCHIED MACHT



**Frau Stogel, warum sind Sie Coach geworden?**

**ANITA STOGEL:** Ich habe schon immer gerne Menschen geholfen. Als Kind habe ich Mitschüler getröstet, als Studentin andere motiviert und als Führungskraft mit meinen Teams ein harmonisches Miteinander gepflegt. Ich habe eine Liebe zu Menschen und möchte, dass wir alle ein gutes Leben haben können. Zum Beruf habe ich Coaching vor über 20 Jahren gemacht.

**Was verändert sich, wenn man zu einem Coach geht?**

**ANITA STOGEL:** Es geht vor allem um Klarblick, um die realistische Einschätzung der eigenen Situation, privat oder geschäftlich. Das ist manchmal ungewohnt, denn meist wollen wir Menschen unangenehme Tatsachen nicht gerne ins Auge sehen. Auf der Basis von Realismus wird dann das Ziel herausgearbeitet, das der Klient erreichen möchte. Dann wird die Veränderung Schritt für Schritt begleitet.

**Haben Sie ein Beispiel?**

**ANITA STOGEL:** Ja, erst kürzlich war eine Unternehmerin bei mir. Zunächst wollte sie meine Unterstützung dabei, gute Mitarbeiter zu finden. Nach einigen Fragerunden stellte sich heraus, dass das Unternehmen keine neuen Leute benötigt, sondern klarere Abläufe. Das spart dann genügend Zeit und das bestehende Team wird effizient arbeiten können.

**Und in persönlichen Angelegenheiten, kann da Coaching auch unterstützen?**

**ANITA STOGEL:** Auf jeden Fall. Stellen Sie sich eine gestresste Person vor: eine allein-erziehende Mutter oder eine Familie mit einem pflegebedürftigen Elternteil. Das sind Situationen, in denen man leicht den Überblick verlieren kann. Oft hindern uns Glaubenssätze daran, ein vernünftiges Maß zu finden. „Ich muss es allen recht machen“ führt sicherlich in die Erschöpfung. „Ich muss die perfekte Tochter/Mutter sein“, ebenso.

**Wie wird man Coach?**

**ANITA STOGEL:** Es gibt inzwischen gute Weiterbildungen zum Coach. Das war nicht immer so. Früher musste man sich sein Coaching-Verständnis und hilfreiche Methoden selbst entwickeln. Wer heute Coach werden will, sollte eine Weiterbildung wählen, die von einem renommierten Institut angeboten wird. Da haben wir Glück in Niederbayern: Unsere IHK ist eine gute Adresse.

**Haben Sie eine Vision für die Zukunft?**

**ANITA STOGEL:** Ja, ich möchte, dass es mehr gute Coaches gibt. Deshalb habe ich mich mit meinem Team entschieden, mehr Kollegen auszubilden. Ich wünsche mir, dass Coaching noch selbstverständlicher wird – in Unternehmen und im Privatleben. Denn wer sich gut kennt, kann klug führen, liebevoll leben und nachhaltig wirken.



Entdecken Sie das Coaching-Potenzial in sich – für sich selbst und andere:

# WERDEN SIE COACH!

In nur 6 Monaten zum anerkannten Life- & Business Coach (IHK)



Perfekt für:

Menschen, die sich etwas Gutes tun wollen

Fach- und Führungskräfte,  
die ihre Kompetenzen erweitern möchten

HR-Profis, Trainer & Berater,  
die Coaching in ihre Arbeit integrieren wollen

Selbstständige & Quereinsteiger,  
die sich als Coach etablieren möchten



Alle Infos unter:  
[www.quintessence-coach.de](http://www.quintessence-coach.de)  
oder bei der IHK Passau  
Tel. 0851 507-121



Jetzt zum  
IHK-Lehrgang  
anmelden!



**Quintessence®**  
COACHING WITH SPIRIT



✓ Berufsbegleitend    ✓ E-Learning & Live-Sitzungen    ✓ IHK-Zertifikat

[www.quintessence-coach.de](http://www.quintessence-coach.de)

TEXT | CHRISTINA KIPFERLING, MARIA WÄLISCHMILLER

# Entweder... oder?

Im Dienst klar, privat herzlich: **MAX MUNDT** ist als Polizeidienststellenleiter in Dingolfing Ansprechpartner für alle Fragen rund um Sicherheit und Ordnung. Abseits der Uniform ist er Familienvater, Hundeliebhaber und sozial engagiert. Für unser Stadtmagazin hat er sich auf eine kleine Entweder-oder-Runde eingelassen – mit überraschend persönlichen Antworten.



## TATORT ODER CRIMINAL MINDS?

Criminal Minds habe ich noch nie gesehen, Tatort habe ich früher am liebsten den bayerischen gesehen. Heute schaue ich den Tatort eher selten.

## AUF STREIFE SEIN ODER AM SCHREIBTISCH SITZEN?

Meine Hauptaufgaben liegen in der Personalverwaltung, Organisation und dem Kontakt zu Behörden und Institutionen, also sitze ich mehr am Schreibtisch. Ich genieße es aber umso mehr mit auf Streife zu sein, abseits des bürokratischen Überflusses. Ich bin gerne draußen – in Kontakt mit den Bürgern, vor allem bei großen Events wie dem Dingfest zum Beispiel. Da bin ich immer präsent. Für uns ist es das Wichtigste beides zu machen, um die Sicherheit für den Bürger gewährleisten zu können.

## UNIFORM ODER ZIVILKLEIDUNG?

Natürlich Uniform, weil für uns die wahrgenommene Sicherheit beim Bürger am wichtigsten ist. Wenn wir als Polizisten uniformiert auf der Straße zu sehen sind ist das für die Bürger automatisch ein Zeichen für Sicherheit und, dass die Polizei präsent ist. Zivil bin ich nur privat unterwegs oder, wenn man mal verdeckt gegen eine Kriminalität vorgehen muss.

## FUSSBALL SPIELEN ODER FUSSBALL SCHAUEN?

Ich schaue gerne Fußball, der Verein meines Herzens ist der FC Bayern München. Ich habe da auch entsprechende Abos und schaue je nach Möglichkeit ganz gerne die Livespiele an. Fußballspieler war ich noch nie. Ich bin der Volleyballer, der Tennisspieler und seit neusten der Golfer. Für Fußball bin ich eigentlich in der Schule meistens ins Tor gestellt worden, weil da die ran dürfen, die am schlechtesten Fußballspielen (lacht).

## SHERLOCK HOLMES (Arthur Conan Doyle) ODER HERCULE POIROT (Agatha Christie)?

Tatsächlich Sherlock Holmes, weil das kriminalistische Verständnis da transportiert wird. Die Logik, die Zusammenhänge, einfach für einen Polizisten das Handwerkszeugs, die wir im täglichen Betrieb auch nutzen. Zusammenhänge erkennen, Menschen einschätzen zu können, Ermittlungen zu tätigen und dann zum polizeilichen Erfolg

### ALLES NEU MACHT DER ~~MAL~~ MALER!

Sprechen Sie uns gern an! Wir beraten Sie zum Thema Gestaltung und Farben und erstellen Ihnen dazu auf Wunsch kostenlos ein Angebot.

**HERRMANN**  
Malerbetrieb

- Malerarbeiten innen & außen
- Gerüstbau – Fassaden – Vollwärmeschutz
- Trockenbau – Bodenbeläge
- Schönheitsreparaturen für Ihr Haus

Inhaber: Dirk Herrmann  
Dr.-Herbert-Quandt-Straße 102  
84130 Dingolfing  
Tel. 08731 / 39 68 019  
Mobil 01 78 / 40 70 844

**info@malerbetrieb-herrmann.de**

zu kommen. Also Sherlock Holmes ist vom kriminalistischen Denken her eine tolle Romanfigur für mich.

### **KLASSIKKONZERT ODER METALLICA?**

Ganz klar Metallica. Ich höre gern Rockmusik. Die Grenze meines Musikgeschmacks liegt irgendwo hinter ACDC. Danach wird es mir zu heavy. Sehr gern bin auch polizeilich präsent bei unseren heimischen Open Airs wie demnächst in Weigendorf oder in Steinberg. Ich erlaube mir an der Stelle ein Lob an die Organisatoren. Es sind tolle Veranstalter, mit denen wir einen guten Kontakt haben und man gut mit ihnen zusammenarbeiten kann. Wir leisten da unseren Beitrag zur Sicherheit im Rahmen dieser Veranstaltungen.

### **STERNEKÜCHE ODER FASTFOOD?**

Tatsächlich esse ich mehr Fastfood als Sterneküche. Sicherlich war ich schon ein paar Mal im Sterne-Restaurant, aber das ist jetzt nicht etwas, was ich regelmäßig mache. Nur zu besonderen Anlässen.

### **TOLLPATSCHIGER TÄTER ODER INTELLIGENTER VERBRECHER?**

Da liegt die Wahrheit wahrscheinlich irgendwo in der Mitte in der Praxis. Wir haben regelmäßig mit beiden Profilen zu tun. Wir treffen sowohl auf tollpatschige Straftäter als auch auf den intelligenten Verbrecher. Durch die Internet- und Cyberkriminalität, welche die letzten Jahre sehr überhandge-

nommen hat, haben wir auch immer mehr mit intelligenten Verbrechern zu tun. Die Bürger werden hier abgezockt, um mit diversen Geschichten an die Ersparnisse unserer Leute zu kommen. Da vielleicht ein kleiner Hinweis auf das Präventions-Kabarett „Ned mit mir“, welches vom Landratsamt Dingolfing und vom Polizeipräsidium Niederbayern aus initiiert worden ist, um vor allem unsere älteren Mitbürger auf das Thema zu sensibilisieren, damit sie nicht auf solche Betrüger hereinkommen.

### **AKTIVURLAUB ODER AM STRAND ABHÄNGEN?**

Auf jeden Fall Aktivurlaub. Natürlich mit kleinen Pausen, wo man auch mal am Strand abhängen kann. Früher habe ich am Strand Volleyball gespielt und beides miteinander kombiniert. Heutzutage mache ich im Winter lieber eine Reise an warme Ziele und im Sommer übe ich dann mein neues Hobby – das Golfspielen.

### **BÜGELN ODER FENSTER PUTZEN?**

Im Bereich des Hauses bin ich vielfältig einsetzbar. Mit Kochen, Wertstoffentsorgungen, Arbeiten rund ums Haus auch. Allerdings übernimmt dankenswerterweise die beiden Themen Bügeln und Fenster putzen meine Frau. Ich koche dafür lieber am Sonntagmittag für die Familie und bringe gutbürgerliche Küche auf den Tisch. Das bereitet mir große Freude.

## **Abschließender Hinweis zur Polizei Dingolfing**

Für uns ist es das Wichtigste, eine sichere, lebenswerte und liebenswerte Heimat zu unterstützen. Für den Bürger eine maximal sichere Umgebung zu schaffen. Wir sind Dienstleister für den Bürger. Wir sind jederzeit ansprechbar und der Bürger soll bei uns ein hohes Sicherheitsempfinden haben. Das ist tatsächlich der innerste Kern unserer Arbeit, dass wir für unsere Sicherheit in unserer eigenen Heimatregion sorgen können. Da arbeiten wir rund um die Uhr dafür!

*Ihre Sicherheit steht an oberster Stelle!*



# Karriere

## BEI DER SPARKASSE NIEDERBAYERN-MITTE

Die Sparkasse Niederbayern-Mitte bietet engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern vielfältige Karrieremöglichkeiten in einer zukunftssicheren Branche.

Als regional verwurzeltes Kreditinstitut legt die Sparkasse großen Wert auf persönliche Beratung und Kundennähe, auf digitale Kompetenz und regionale gesellschaftliche Verantwortung. Ob Ausbildung, duales Studium oder Quereinstieg – hier erwarten Sie vielfältige Karriereoptionen sowie kontinuierliche Weiterbildungsmöglichkeiten.

Dabei steht die individuelle Förderung im Mittelpunkt, bei der die persönlichen Stärken gezielt weiterentwickelt werden. Flexible Arbeitsmodelle ermöglichen die Vereinbarkeit

von Beruf und Privatleben. Als Teil eines starken Teams übernehmen Sie Verantwortung und gestalten die Zukunft der Sparkasse und der Region aktiv mit. Zahlreiche soziale Leistungen und Benefits machen die Sparkasse zu einem attraktiven Arbeitgeber. Starten Sie jetzt Ihre Karriere in einem Unternehmen das Sicherheit, berufliche Weiterentwicklung und eine sinnstiftende Tätigkeit mit einem attraktiven Arbeitsumfeld vereint: Weil's um mehr als Geld geht.

Weitere Informationen im  
Karriereportal der Sparkasse  
Niederbayern-Mitte:  
[www.sparkasse-niederbayern-mitte.de/karriere](http://www.sparkasse-niederbayern-mitte.de/karriere)

Besuchen Sie unser Karriereportal unter  
[sparkasse-niederbayern-mitte.de/karriere](http://sparkasse-niederbayern-mitte.de/karriere)

# Karriere bei Ihrer Sparkasse

## Hier sind Sie richtig

### Ihre Vorteile:

- Top Arbeitgeber, zukunftssicheres Unternehmen
- Attraktive Vergütung
- Flexible Arbeitszeitmodelle
- 32 Tage Urlaub sowie Weihnachten und Silvester frei
- Viele Freizeitangebote z.B. Ferienhaus in Österreich
- Hervorragende Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

Weil's um mehr als Geld geht.



Jetzt direkt  
bewerben



Sparkasse  
Niederbayern-Mitte

# RECHTSANWALT SEVERIN HUBER

**IHR KOMPETENTER PARTNER FÜR  
RECHTLICHE LÖSUNGEN UND BERATUNG**

## WIR STELLEN UNS VOR

Hinter der Kanzlei steht ein kleines Team: Rechtsanwalt Severin Huber und Diplom-Juristin Anja Messerschmidt-Huber. Die Größe der Kanzlei ermöglicht eine persönliche Eins-zu-eins-Betreuung.

Mit Erfahrung im Zivil-, Straf- und öffentlichen Recht stehen wir Ihnen mit umfassendem Fachwissen und praxisorientierter Beratung zur Seite. Unsere Mandanten sollen sich nicht nur juristisch gut beraten, sondern auch als Mensch verstanden und gehört fühlen. Sowohl Privatpersonen als auch Unternehmen können sich vertrauensvoll an uns wenden.



*Wir freuen uns auf Sie!*

Wir bieten Ihnen ein engagiertes Team und effiziente Lösungen, die individuell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Vertrauen Sie auf unsere Zuverlässigkeit und Fachkompetenz. Wir freuen uns darauf, Sie künftig in rechtlichen Angelegenheiten zu vertreten.



**RECHTSANWALT  
SEVERIN HUBER**

k o m p e t e n t | e n g a g i e r t | s o u v e r ä n

**Kontaktieren Sie uns gerne:**

**Tel: 08731 / 9340800**

**E-Mail: [info@anwalt-dingolfing.com](mailto:info@anwalt-dingolfing.com)**

**[www.rechtsanwalt-dingolfing.com](http://www.rechtsanwalt-dingolfing.com)**

**Montag - Freitag 8:00 Uhr - 17:30 Uhr**

Wir beraten und vertreten Sie bei Ihren rechtlichen Problemen.

# AUSDRUCK VON SELBSTBEWUSSTSEIN

## IN DIESER SAISON ANGESAGT: COLOR DRENCHING

Gerd Brunner, kreativer Inhaber der renommierten Marke Stockerpoint, im Gespräch über die neuesten Modeentwicklungen und was es mit dem Trend „Color Drenching“, der derzeit die Laufstege der Modewelt erobert, auf sich hat.

„Die Trachtenwelten von Stockerpoint stehen niemals still und eine der aufregendsten Entwicklungen in dieser Saison ist definitiv der Trend des Color Drenching. Dieser mutige und wirkungsvolle Stil setzt auf die Kraft der Farbe und revolutioniert die Art und Weise, wie wir Farben in unseren Outfits kombinieren. Es geht darum, den Mut zu haben, eine einzige Farbe von Kopf bis Fuß zu tragen und so einen intensiven, durchgehenden Farbstrom zu erzeugen“, erklärt Gerd Brunner.

Beim „Color Drenching“ kommt es auf konsequente Farbwahl an, das bedeutet nicht nur, dass das gesamte Outfit in einer Farbe gehalten ist, sondern auch Accessoires wie Taschen, Schuhe und das Make-up sollten zur gewählten Farbpalette passen. Egal ob

kräftiges Grün, mildes Salbei oder zartes Pastellrosa – der monoromantische Look wirkt luxuriös, wie minimalistisch. „Die klare, ununterbrochene Farbgebung verleiht jedem Dirndl einen harmonischen und zugleich auffälligen Effekt. Besonders bei schlichten, eleganten Schnitten entfaltet sich dieser Trend hervorragend“, führt Gerd Brunner weiter aus. „Color Drenching ist mittlerweile auf internationalen Modenschauen und auch auf den Straßen der Modehauptstädte ein echter Hingucker.“

Warum sollten Modebegeisterte jetzt auf diesen Trend setzen? Gerd Brunners Antwort: „Color Drenching bietet eine einzigartige Möglichkeit, mit Farben zu experimentieren und ein starkes Statement zu setzen, ohne sich in Mustern oder aufwendigen Details zu verlieren. Es ist eine neue Art der Schlichtheit, die dennoch extravagant und mutig wirkt. Für unsere Designer ist dieser Trend eine Spielwiese, um ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen.“ Gleichzeitig bietet der Trend Kunden die Freiheit, durch die Intensität der Farbe ihren ganz persönlichen Look zu definieren.

**Color Drenching –  
mutig, luxuriös und  
voller Ausdrucksstärke**



Color Drenching ist nicht nur ein kurzlebiger Trend. „Es ist eine Feier der Farbe und ein Ausdruck von Selbstbewusstsein, der die Modewelt nachhaltig prägen wird“, schließt Gerd Brunner. Jetzt ist die Zeit, in Farbe zu baden und diesen unverwechselbaren Trend zu leben.

Fotos:  
Stockerpoint Lookbook 2025





## TRACHTENZENTRUM STOCKERPOINT

Stockerpoint 6, 84164 Otterring Tel. 09427 95 15 29  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-16 Uhr [www.stockerpoint.de](http://www.stockerpoint.de)



# Bunt, bequem, beseelt

# MODETRENDS

## FÜR DEN SOMMER 2025 - ZWISCHEN NEUGIERDE UND NACHHALTIGKEIT

Der Sommer 2025 ist in vollem Gange und mit ihm kommen aufregende neue Modetrends, die den Kleiderschrank aufpeppen und allen Mode-Fans einen frischen, modernen Look verleihen. Dieses Jahr setzen Designer auf eine gelungene Mischung aus Komfort, Nachhaltigkeit und auffälligen Akzenten – perfekt für alle, die stilvoll und umweltbewusst durch die warme Jahreszeit gehen möchten.

### NATÜRLICHE FARBEN UND NACHHALTIGE STOFFE

Natürliche, erdige Farbtöne sind auch in diesem Sommer wieder voll im Trend. Warme Sand- und Terrakottatöne, Olivgrün und sanfte Beigetöne dominieren die Modewelt. Diese Farben lassen sich wunderbar miteinander kombinieren und passen zu jedem Hautton. Gleichzeitig gewinnt das Thema Nachhaltigkeit immer mehr an Bedeutung. Leinen, Bio-

Baumwolle und recycelte Materialien sind die Stars der Saison. Sie sorgen nicht nur für ein angenehmes Tragegefühl bei hohen Temperaturen, sondern tragen auch dazu bei, die Umwelt zu schonen.

### STATEMENT-PRINTS UND MUSTER

Der Sommer 2025 ist bunt und lebendig. Große, auffällige Prints sind angesagt – Blumenmuster, geometrische Designs und Retro-Prints im Stil der 70er und 80er Jahre sind überall zu sehen. Besonders beliebt sind Oversized-Shirts, luftige Kleider und Röcke mit kräftigen Mustern, die garantiert alle Blicke auf sich ziehen. Diese Prints lassen sich perfekt mit schlichten Basics kombinieren, um einen harmonischen Look zu kreieren.

### BEQUEME SILHOUETTEN

Komfort steht im Mittelpunkt dieses Sommers. Weite Hosen, lockere Maxikleider und lässige Crop-Tops sind die perfekten Begleiter für heiße Tage. Die Silhouetten sind lässig und sorgen für Bewegungsfreiheit, ohne dabei auf Stil zu verzichten. Auch bei den Schuhen dominieren bequeme Modelle wie Sandalen, Espadrilles oder Sneaker, die den ganzen Tag getragen werden können.

### ACCESSOIRES IM FOKUS

Accessoires verleihen jedem Outfit das gewisse Etwas. Große Sonnenbrillen im Retro-Design, auffälliger Schmuck und trendige Hüte sind in diesem Sommer unverzichtbar. Besonders im Trend liegen nachhaltige Taschen aus Kork oder recyceltem Material, die nicht nur stylisch aussehen, sondern auch umweltfreundlich sind. Diese kleinen Details machen den Unterschied und runden den Look perfekt ab.

Haus des Kindes 2.0

ZEUGNIS-AKTION

Note 1 20% Rabatt

Note 2 15% Rabatt

Note 3 10% Rabatt

Pro Note 1 Artikel

Gültig von 1. bis 16.8.2025

Bruckstraße 8 - 84130 Dingolfing - Tel.: 08731/2424

Mo.-Fr.: 10-18 Uhr und So.: 10-16 Uhr

Marktplatz 32 - 94419 Reibach - Tel.: 08734/7129

Mo., Di., Do.-Fr.: 10-12 Uhr und 13-18 Uhr | Mi., So.: 10-12 Uhr

WIR MACHEN NICHT NUR SCHULE

WIR KÖNNEN AUCH BÜRO

Das schon seit über 40 Jahren.

Schulleiste? Wir machen das!

Schnell, kompetent, unkompliziert

Ever Team Wittmann's Laden/Haus des Kindes 2.0

Wittmann's Laden



# DINGOLFINGER ERLEBEN

EIN GUTSCHEIN, UNZÄHLIGE MÖGLICHKEITEN

Verschenken Sie  
*Freude*

Verschenken Sie Freude und fördern Sie gleichzeitig die lokale Wirtschaft – der Dingolfinger Stadtgutschein macht es möglich!

Seit März 2021 gibt es den Dingolfinger Stadtgutschein, der eine große Auswahl an Gastronomie, Einzelhandel und Dienstleistern in einem einzigen Gutschein vereint. Ob für Mode, Kosmetik, Kulinarik oder Sport – der oder die Beschenkte kann aus rund 60 teilnehmenden Geschäften frei wählen, wo er seinen Gutschein einlöst.

## EIN GUTSCHEIN, VIELE MÖGLICHKEITEN

„Mit dem Dingolfinger Stadtgutschein verschenkt man nicht nur eine große Auswahl, sondern unterstützt gleichzeitig den lokalen Handel“, betont Bürgermeister Armin Grasinger: „Egal ob für ein gemütliches Essen, ein neues Outfit oder einen Wellnessstag – dieser Gutschein bietet für jeden etwas Passendes.“

Die Gutscheine sind flexibel einsetzbar und in den Werten 10 Euro, 25 Euro, 50 Euro und 100 Euro erhältlich. Sie können im Rathaus, im Bruckstadel oder online unter [www.dingolfing-bewegt.de](http://www.dingolfing-bewegt.de) erworben werden. Wer es besonders eilig hat, kann sich den Gutschein online individuell gestalten und ausdrucken – die perfekte Last-Minute-Geschenkeidee!

## ERFOLGSGESCHICHTE GEHT WEITER

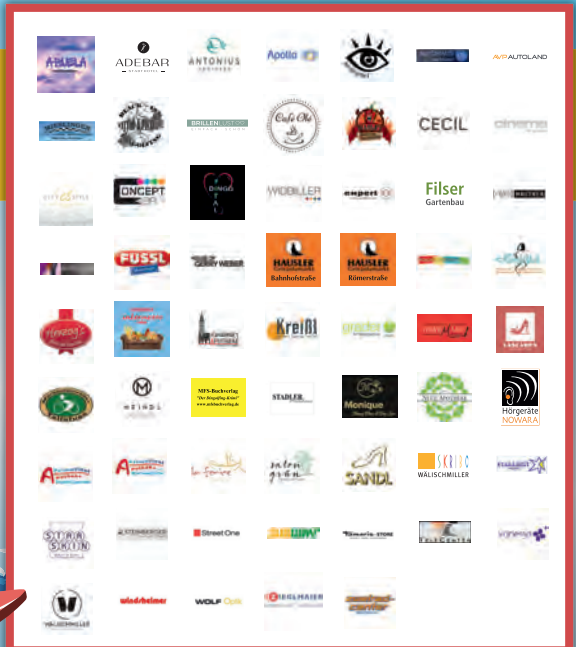
Seit der Einführung wurden bereits über 13.000 Gutscheine im Gesamtwert von 410.000 Euro verkauft. Davon wurden bereits 285.000 Euro in den Dingolfinger Geschäften eingelöst – ein starkes Zeichen für die lokale Wirtschaft! Übrigens: Jeder Dingolfinger Einzelhändler, Gastronom oder Dienstleister kann Teil des Stadtgutscheins werden. Interessierte können sich gerne an das Dingolfinger Stadtmarketing wenden. Alle Infos zum Stadtgutschein und zu den teilnehmenden Partnern sowie Kaufmöglichkeiten gibt es unter

**WWW.DINGOLFING-BEWEGT.DE**

# DINGOLFINGER STADTGUTSCHEIN

Erhältlich im Wert von **10 €, 25 €, 50 € oder 100 €**

Einlösbar bei rund 60 teilnehmenden Akzeptanzstellen und das sogar in Teilbeträgen.



Erhältlich im Informationszentrum im Bruckstadel und im Rathaus sowie online mit Wunschbetrag und -motiv auf [www.dingolfing-bewegt.de](http://www.dingolfing-bewegt.de)

DINGOLFING  
bewegt

# Wunderschöne Tracht für alle Gelegenheiten



**Das TrachtHaus  
in Essenbach  
bietet für jeden  
Geschmack  
das Passende**

Direkt an der B15 in der Ortsmitte von Essenbach: Hier erwartet das TrachtHaus seine Kunden mit einem umfangreichen Sortiment für alle Anlässe.

Ob ein Besuch im Biergarten, das nächste Volksfest, eine Kommunion oder die eigene Hochzeit ansteht – hier finden sowohl große als auch kleine Trachtenfans genau das Richtige. Namhafte Marken wie Alpenherz, Beckert, CocoVero, Gottseidank, Gweih & Silk, Heimatglück, Marjo, Meindl oder Wenger bieten für jeden Geschmack und jedes Budget eine große Auswahl.

Besonderer Wert wird im TrachtHaus auf Qualität und beste Beratung gelegt, außerdem auf eine gelungene Kombination aus Tradition und den neuesten Trachtentrends. Wer sich vorab inspirieren lassen möchte, kann sich im hauseigenen Onlineshop [www.trachthaus.com](http://www.trachthaus.com) sowie auf Instagram und Facebook einen kleinen Einblick ins Sortiment verschaffen.



P.S. Im Juli feiert das  
TrachtHaus bereits seinen

**10. Geburtstag!**

Deshalb gibt es neben den  
aktuellen Sommerkollektionen  
auch viele Einzelstücke zu

**stark reduzierten  
Preisen.**





# Tracht erleben

In Essenbach  
bei Landshut  
und online



TrachtHaus

84051 Essenbach  
Landshuter Straße 9  
Tel.: 08703-9064002

Mo.-Fr. 9-18 Uhr | Sa. 9-16 Uhr

[www.trachthaus.com](http://www.trachthaus.com)

# Events auf einen Blick

## JULI

### BALLETTABEND, STÄDTISCHE MUSIKSCHULE DINGOLFING

**SAMSTAG, 12.7.2025, AB 19.30 UHR  
UND SONNTAG, 13.7.2025, AB 14 UHR**

Stadthalle

### 6. KLEINKUNST SOMMER

**SAMSTAG, 19.7.2025, 19.30 UHR**

Rathaus Innenhof

### ROCK-POP-JAZZ-MATINEE DER STÄDTISCHEN MUSIKSCHULE

**SONNTAG, 20.7.2025, 11 UHR**

Stadthalle

### HANS SÖLLNER – „SOLO“

**SAMSTAG, 26.7.2025, 20 UHR**

Rathaus Innenhof

### HELMUT BINSER – „HA?“

**SONNTAG, 27.7.2025, 20 UHR**

Rathaus Innenhof

## AUGUST

### GITARRENKONZERT IM RAHMEN DES INTERNATIONALEN GITARRENSEMINARS

**SONNTAG, 3.8.2025, 18.30 UHR**

Bruckstadel

### OIS EASY BRASS BAND, KONZERT

**FREITAG, 8.8.2025, 19 UHR**

Bruckstadel

### KULTURMOBIL 2025

**FREITAG, 29.8.2025, 17 UHR („Don Quijote“)  
UND 20 UHR („Der eingebildete Kranke“)**

Marienplatz

## SEPTEMBER

### KINDERBASAR DINGOLFING

**SAMSTAG, 13.9.2025, AB 10 UHR**

Stadthalle

### MONATLICHE FÜHRUNG ZUM TAG DES OFFENEN DENKMALS: KIRCHE UND UMFELD ST. JOHANNES **SONNTAG, 14.9.2025, 14 UHR**

Stadtpfarrkirche St. Johannes,  
Pfarrplatz 12, 84130 Dingolfing

### KLASSISCHES KONZERT MIT CHRISTOPH GOLDSTEIN UND JOHANNES BEHAM

**SAMSTAG, 20.9.2025, 19.30 UHR**

Herzogsburg

### DINGOLFINGER HALBMARATHON

**SONNTAG, 21.9.2025, AB CA. 11 UHR**

Marienplatz

### HERBSTAUSSTELLUNG DER ISARGILDE

**SAMSTAG, 27.9.2025**

**BIS SONNTAG, 26.10.2025**

Montag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr,  
Samstag von 10 bis 15 Uhr,  
Sonn- und Feiertag von 13 bis 17 Uhr  
Bruckstadel

## OKTOBER

### MONATLICHE STADTFÜHRUNG: FÜHRUNG DURCH DIE HERBST- AUSSTELLUNG DER ISARGILDE **FREITAG, 3.10.2025, 14 UHR**

Bruckstadel

### MADAME PIAF – ENTTARNUNG EINER DIVA

**FREITAG, 10.10.2025, 19.30 UHR**

Herzogsburg

### ZWEI VIRTUOSE KLARINETTEN AUS ÖSTERREICH

**SAMSTAG, 11.10.2025, 19.30 UHR**

Herzogsburg



## OKTOBER

### DINGOLFINGER KIRTA

**FREITAG, 17.10.2025**

**BIS MITTWOCH, 22.10.2025**

Kirtawiese

### ROXAITEN –

**KRACHENDER KAMMERROCK**

**SAMSTAG, 25.10.2025, 19.30 UHR**

Herzogsburg

### KUGELKIRTATANZ

**SONNTAG, 26.10.2025, 15 UHR**

Stadthalle

### KUNST KENNT KEINE GRENZEN – AUSSTELLUNG MIT RAQUEL SOLIS

**FREITAG, 31.10.2025**

**BIS SONNTAG, 23.11.2025**

Montag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr,

Samstag von 10 bis 15 Uhr,

Sonn- und Feiertag von 13 bis 17 Uhr

Bruckstadel

## NOVEMBER

### DINGOLFINGER KUNSTHANDWERKER- UND HOBBYKÜNSTLERMARKT

**SONNTAG, 2.11.2025, AB 10 UHR**

Stadthalle

### MONATLICHE STADTFÜHRUNG:

**STADTGESCHICHTE AM FRIEDHOF**

**SONNTAG, 2.11.2025, 14 UHR**

Städtischer Friedhof

### JOSEF HADER – „HADER ON ICE“

**DONNERSTAG, 6.11.2025, 19.30 UHR**

Stadthalle

### HALLEN-FLOHMARKT

**SAMSTAG, 8.11.2025, 16 BIS 22 UHR**

**UND SONNTAG, 9.11.2025, 10 BIS 16 UHR**

Stadthalle

### LUCIA APPEL TRIO „JAZZEBEL MUSIC“

**SAMSTAG, 8.11.2025, 19.30 UHR**

Herzogsburg

IHR BMW / MINI SERVICE PARTNER IN  
DINGOLFING.

**BMW Service**

**BMW Service Zentrum**  
Landshuter Str. 12  
84130 Dingolfing



# DIE GESCHENKE-WELT BY SKRIBO WÄLISCHMILLER

Im Frühjahr feierte SKRIBO Wälischmiller die große Eröffnung der Geschenke-Welt by SKRIBO – die neue Adresse für einzigartige Geschenk-ideen!

Ob für Geburtstage, Taufen, Hochzeiten, Firmung, Kommunion, Konfirmation, Geburt, Grillpartys oder einfach als nette Geste – hier gibt es für jeden Anlass und jedes Budget das passende Geschenk. Von stilvollen Präsenten bis zu kleinen Aufmerksamkeiten ist für Groß und Klein etwas dabei.



## GESCHENKE SHOPPEN UND GLEICH VERPACKEN LASSEN

Natürlich gibt es auch die passende Verpackung im Sortiment – von Geschenkpapier über Schleifenbänder bis zu Geschenktüten. Und wer möchte, kann sein Geschenk direkt vor Ort liebevoll einpacken lassen.

## ENTSPANNTES EINKAUFEN

SKRIBO Wälischmiller bietet für alle Kunden barrierefreies Shopping auf einer Ebene und Parkmöglichkeiten direkt vorm Haus. Das freundliche Team steht gerne mit persönlicher Beratung zur Seite.

## GESCHENKE-WELT by SKRIBO



ALLES FÜR EINEN UNVERGESSLICHEN  
GRILLABEND



**SKRIBO**  
SO VIEL, SO NAH!

WÄLISCHMILLER

Laaberstraße 2 · 84130 Dingolfing · Telefon: 08731/703-74  
skribo@waeli.de · [www.waelischmiller-druck.de/skribo](http://www.waelischmiller-druck.de/skribo)





Hörgeräte  
NOWARA



## Wie fit ist Ihr Gehör?

### Gratis Gehör-Check

Wussten Sie, dass ab dem 50. Lebensjahr das Gehör die wichtigste Rolle spielt, um das Demenz-Risiko zu senken? Bei Hörgeräte Nowara analysieren die Experten Ihr ganzes Gehör: Von den Ohren bis ins Gehirn. Dadurch können Hörprobleme besser erkannt und gelöst werden - mit praktischen Hörgeräten und hilfreichem Gehörtraining.

### Ihr Gehirn hört mit

Wer lange fit bleiben will, sollte sein Gehör trainieren. Das geht spielend einfach mit der Nowara-Gehörtherapie. In nur 4 Wochen können Sie Ihr Gehör bequem zu Hause trainieren und Ihre Fortschritte

**NEU: Bei Hörgeräte NOWARA gibt es den ersten Hörtest fürs Gehirn, denn auch Ihr Gehirn hört mit!**

erleben. Mit spielend einfachen Übungen lernt Ihr Gehör, wieder besser zu verstehen.

### Jetzt gratis: Machen Sie Ihr Gehör fit

Ein fittes Gehör macht Ihr Leben leichter: Das Zuhören ist weniger anstrengend, denn ein trainiertes Gehör kann sich besser konzentrieren. Viele Kunden berichten, dass sie im Restaurant wieder besser verstehen und mehr Erfolg mit Hörgeräten erreichen.

### Unsere Empfehlung

Schnell anmelden: Bis zum 30. September bietet Hörgeräte Nowara 100 Interessierten den einzigartigen Hörtest für das Gehirn sowie eine Woche Gehörtherapie gratis an.



## GUTSCHEIN

Gutschein-Code **DS-25**

Gültig bis **30.09.2025**

**Limitiert auf 100 Personen**

Jetzt schnell Ihren Gutschein reservieren!

TELEFON: **08731 324680** oder

MAIL: **info@hoergeraete-nowara.de**

*Nur ein Gutschein je Person einlösbar. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Keine Barauszahlung.*



**Gratis Gehör-Check**

Für Ohren und Gehirn



**Gratis Gehörtraining**

1 Woche Gehörtherapie

**Hörgeräte Nowara**

Marienplatz 28 im Ärzte-  
zentrum, 84130 **Dingolfing**  
und  
Marktplatz 27,  
94419 **Reisbach**

# Lieblingsplatzlerl

Als Stadtarchivarin der Stadt Dingolfing beschäftigt sich **LISA PÜTZ** seit mehr als zwei Jahren mit der Stadt und ihrer Geschichte. Dabei erhält sie spannende und ungewöhnliche Einblicke. Ein Spaziergang mit ihr durch das Stadtgebiet gleicht einer Zeitreise – so auch an ihrem Lieblingsplatzlerl: **DER ALM IN DINGOLFING.**



Foto ca. um 1900

ner Springbrunnen zierten das Waldleckchen. Obwohl sich der Ort im Laufe der Jahre stark verändert hat, ist die Alm für Lisa Pütz nach wie vor ein Ort voller Geschichte und Natur. Heute bietet die Alm vor allem im Herbst und Winter einen herrlichen Ausblick, der zum Verweilen und Entspannen einlädt. Für Lisa Pütz ist die Alm in Dingolfing nicht nur ein Lieblingsort, sondern auch ein Ort, der die Verbindung zwischen Vergangenheit und Gegenwart auf besondere Weise widerspiegelt – definitiv einen Besuch wert. (fs)

FOTOS | Franziska Schütz, Stadtarchiv



AUS DER *Region*,  
FÜR DIE *Region!*



ZEITUNG IMMER UND ÜBERALL



# Starkes Ende bei den Fußballern

FC DINGOLFING BEENDET GUTE SAISON – FC TEISBACH WIRD MEISTER

Der **FC Dingolfing** konnte sich in dieser Saison zum ersten Mal nach langer Zeit in der Landesliga beweisen. Nach 34 spannenden Spielen, in denen sich der FCD insgesamt 17 Siege holen konnte, landeten die Dingolfinger auf dem siebten Tabellenplatz. Im letzten Spiel einer beeindruckenden Landesliga-Saison musste sich der FC Dingolfing dem 1. FC Passau mit 2:3 geschlagen geben. Während für die Gastgeber der Heimsieg den direkten Klassenerhalt bedeutete, zeigten die Blau-Weißen trotz der Niederlage eine engagierte Leistung, die den positiven Saisonverlauf widerspiegelt. Im Moment stellen die FCDler ihren Kader für die nächste Saison zusammen.

Auch den Kickern der ersten Mannschaft des **FC Teisbach** ist ein weiterer Meilenstein in der Vereinshistorie gelungen. Nach der ohnehin schon grandiosen Saison 2024/25 mit der errungenen Bezirksligameisterschaft und dem Aufstieg in die Landesliga setzten Hochleitner und Co. noch das



**DIE VORBEREITUNGEN  
FÜR DIE NÄCHSTE SAISON  
LAUFEN AUCH BEIM FCD**

„i-Tüpfelchen“ drauf. Im Entscheidungsspiel um den Niederbayerischen Meistertitel gewann man gegen den Sieger der Bezirksliga Ost, der DJK Vornbach, völlig verdient mit 3:1 und kann somit innerhalb von nur fünf Tagen zwei noch nie da gewesene Titel jubeln. (mr)

**BEIM FC TEISBACH  
WAR DIE  
FREUDE GROSS**





TV-ZUSPIELERIN  
UND KAPITÄNIN  
SAMIRA WINKLER

## Spannende Partien: Dingos weiterhin in der Zweiten Bundesliga Pro

Eine turbulente Saison liegt hinter den Dingolfinger Volleyballerinnen. In der Zweiten Bundesliga Pro hatte die Mannschaft wieder aufregende Spiele in den verschiedensten Ecken Deutschlands zu bewältigen, wobei man in dieser Saison auch einige Niederlagen einstecken musste, was unter anderem einem Umbruch im Kader, aber auch teilweiser Unkonzentriertheit bei den Spielen geschuldet war. Zuletzt mussten die „Dingos“ des TVD nach vierwöchiger Pause zum

Saisonabschluss in der Zweiten Bundesliga Pro beim DSHS SnowTrex Köln antreten. Mit einem zehnköpfigen Aufgebot waren die Dingolfingerinnen im Rheinland, darunter auch erstmals Julia Hansen, die 18-jährige Zuspielerin aus der zweiten Mannschaft. In der Deutschen Sporthochschule in Köln waren die TVDlerinnen in den beiden ersten Sätzen ein ebenbürtiger Gegner. In der sogenannten „Crunchtime“ dominierten allerdings die Gastgeberinnen vor knapp 300 Zuschauern und die zwei ersten Sätze gingen mit jeweils 25:19 an Köln. Der dritte Satz war dann eine glatte Angelegenheit für den aktuellen Tabellenritten mit 25:18 und damit sicherten sich die Kölnerinnen nach 66 Minuten reiner Spielzeit den Drei-Satz-Sieg.

Der TVD beendete die Saison 2024/25, trotz Niederlage im letzten Spiel, auf dem zehnten Tabellenrang. Über die Osterferien kehrte zunächst mal Ruhe ein, ehe es in die Phase der Kaderzusammenstellung für die nächste Saison ging, die Mitte September beginnt. Hierbei gilt es wie immer nicht nur einen schlagkräftigen Kader auf die Beine zu stellen, sondern auch die treuen Partner wieder zu gewinnen und den finanziellen Kraftakt für die zweithöchste deutsche Spielklasse zu sichern. ~~~~~ (mr)

FOTO | HERMANN BOXLEITNER



**WÄLISCHMILLER**

SO VIEL, SO NAH!

Laaberstraße 2  
84130 Dingolfing  
08731/703-14  
skribo@waeli.de





# Ligaerhalt gesichert

**BASKETBALL: DUKES BLEIBEN IN DER REGIONALLIGA**

FOTO | WILFRIED STÄNDER

Die **Dukes des TV Dingolfing** haben als Neuling und Aufsteiger den Klassenerhalt in der Zweiten Basketball-Regionalliga geschafft. Packende Spiele habe die Dingolfinger dabei hinter sich gebracht, wobei man aber auch einige Niederlagen einstecken musste. Trotz einer erwarteten 72:93-Niederlage im letzten Saisonspiel beim Meister München Baskets behielten die Dingolfinger Korbjäger jedoch den zehnten Tabellenplatz, weil der direkte Konkurrent um den Klassenerhalt, die Dachau Spurs, ebenfalls erwartungsgemäß beim Tabellendritten, den Chiemgau Baskets, unterlagen. Somit belegen die Dachauer und die dritte Mannschaft von Bayern München die beiden Abstiegsplätze. Mit insgesamt fünf Siegen aus 22 Begegnungen schlossen die Dukes diese Saison ab, wobei die Basketballer sicherlich besser hätten abschneiden können, wenn es weniger Ausfälle im Kader gegeben hätte. Außerdem musste man in der kompletten Rückrunde auf Trainer Harald Dirschl ver-



**EDUARD HOFFMANN  
SAMMELTE VIELE  
PUNKTE FÜR DIE  
DUKES**

zichten, der aus gesundheitlichen Gründen nicht dabei sein konnte. Aktuell geht es bei den Dukes mit Kaderzusammenstellung und weiteren Maßnahmen darum, die Vorbereitungen für die neue Spielzeit zu treffen, sodass man gut in die Saison 2025/26 starten kann. (mr)

## FÜR JEDEN DAS PASSENDE DABEI.

**Besuchen Sie unseren Gebrauchtwagenpark in Dingolfing**



**150** Fahrzeuge  
auf Lager

Große Auswahl aller  
Fahrzeugmarken

Alle Gebrauchten  
mit einem Scan



**Autohaus  
Priller**

**Autohaus Priller Gebrauchtwagenpark**

Bahnhofstr. 11, 84130 Dingolfing

Tel.: 08731/397621-0 | [www.autohaus-priller.de](http://www.autohaus-priller.de)



**DIESES JAHR AUF  
NEUER STRECKE**

## Dingolfinger Halbmarathon 2025

### AM 21. SEPTEMBER ZUM 21. MAL – START AUF NEUER STRECKE

„Halbmarathon 2.0“ – dieses Motto gaben sich der TV Dingolfing als Veranstalter sowie die Hauptsponsoren, die Stadt Dingolfing, die BMW Group Werk Dingolfing sowie Sport+Mode Schwinghammer Reisbach, nach dem Jubiläumslauf im vergangenen Jahr zum diesjährigen Dingolfinger Halbmarathon, der größten Sportveranstaltung der Stadt und im Landkreis, die am Sonntag, 21. September, gestartet wird.

Einen neuen Anreiz mit einer neuen Strecke wollte man nach der 20. Ausgabe setzen. Naturnah, auf verschiedenen Belägen und nicht als oftmaliger Rundkurs – dies war das Ziel einer neuen Streckenführung, die nun gefunden wurde und auch vom Leichtathletik-Verband bereits offiziell vermessen und genehmigt wurde. Kurz beschrieben geht es vom Marienplatz, der weiterhin das Zentrum für Start und Ziel bleibt, über die Bräuhausgasse zum Isardamm.

Diesen entlang wird stadtseitig bis nach Gottfrieding zum Wehr gelaufen, das überquert wird. Auf der anderen Seite der Isar, isaraufwärts, wird dann wieder Richtung Dingolfing

gelaufen, über die „alte“ Isarbrücke stadtseitig bis zum Wasserkraftwerk und wieder zurück über die Bruckstraße Richtung Marienplatz.

Der Rundkurs wird im „BMW Group Werk Dingolfing Halbmarathon“ zweimal durchlaufen, im „Sport+Mode Schwinghammer Volkslauf“ über knapp zehn Kilometer einmal und die ehemalige Stadtrunde, jetzt „Stadtwerke Isarrunde“, geht über sechs Kilometer. Das Rahmenprogramm bleibt wie bisher mit viel Musik und Unterhaltung auf der Strecke ebenso das Starterpaket mit dem beliebten Finisher-Shirt, dem Essensgutschein für die Nudelparty, die wieder zusammen mit der Siegerehrung in der Dingolfinger Stadthalle stattfindet. Ebenso bleibt der „Sano Schülerlauf“ über knapp einem Kilometer und einer Innenstadtrunde. Veranstalter und Partner des Dingolfinger Halbmarathons hoffen wieder auf zahlreiche Teilnehmer, die die neue Strecke annehmen und wieder mit Begeisterung in Dingolfing laufen.

**Die Anmeldung läuft bereits seit 1. Mai unter [www.halbmarathon-dingolfing.de](http://www.halbmarathon-dingolfing.de) – bis zum 31. Juli gibt es günstigere Startgebühren.**

# Entdecken Sie Dingolfing neu

## DER STADTEXPLORER ERSTRAHLT IN FRISCHEM DESIGN!

Der Dingolfinger Stadtextplorer hat ein neues Gesicht – und das ist nicht nur optisch beeindruckend, sondern auch voller spannender Funktionen!

Mit der brandneuen Version der App „Stadt-explorer“ können Besucher und Einheimische die Stadt auf eine ganz besondere Art und Weise entdecken. Die App, die bequem auf das Smartphone heruntergeladen werden kann, lädt Sie ein, die schönsten Ecken Dingolfings zu erkunden. Mit der interaktiven Audiotour „Drunter und Drüber“ erleben Sie die Stadt auf eine lebendige und informative Weise. Hören Sie spannende Geschichten und Beschreibungen zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten, während Sie durch die Straßen schlendern.

Doch das ist noch nicht alles: Für Museumsfans gibt es jetzt einen virtuellen Rundgang, der Sie durch die faszinierenden Ausstellungen führt. Und als besonderes Highlight wurde ein neues Quiz integriert! Begleitet von einem virtuellen Goggomobil, können Sie spielerisch die Highlights des Museums und der Stadt entdecken. Das macht nicht nur Spaß, sondern vertieft auch Ihr Wissen über Dingolfing.

Die App bietet eine Vielzahl an Funktionen: Eine interaktive Karte zeigt die Standorte der

wichtigsten Sehenswürdigkeiten im Stadtgebiet, Hintergrundinformationen liefern spannende Einblicke in die Geschichte und Kultur Dingolfings, und die Quiztour macht das Erkunden noch unterhaltsamer. Kurz gesagt: Mit dem Dingolfinger-Mediaguide in der Hand entdecken Sie die spannendsten Ecken der Stadt und erfahren mehr über ihre Geschichte. Ob bei einem Spaziergang durch die Innenstadt oder beim Besuch im Museum – die App ist Ihr perfekter Begleiter.

Laden Sie sich jetzt den Dingolfinger-Mediaguide auf Ihr Smartphone und starten Sie Ihr persönliches Abenteuer in Dingolfing! Erleben Sie die Stadt neu – spannend, interaktiv und voller Überraschungen.



Einfach den  
Dingolfinger  
Mediaguide laden  
und

*los geht es!*





# Gewinnspiel

*mitmachen und gewinnen*

Unter der Rubrik „Wos geht bei dir“ versuchte sich Christian Däullary beim Billard. Unsere Gewinnspielfrage dieses Mal:

**Wann wurde der Neubau des Vereinsheims des SC Dingolfing gestartet?**

☐ 1993

☐ 2001

☐ 2014

Name, Vorname

Adresse

Telefon

E-Mail

**DIE LÖSUNG BITTE EINSENDEN  
ODER ABGEBEN BIS ZUM 1. 9. 2025**

Wälischmiller Druck & Verlags GmbH  
„Dingolfinger Stadtmagazin“  
Laaberstraße 2, 84130 Dingolfing



### 1. PREIS:

Stadtgutschein  
im Wert von 50 €

gesponsert vom Dingolfinger Anzeiger



### 2. PREIS:

Schulzubehör-Set  
im Wert von 40 €

gesponsert von SKRIBO Wälischmiller



### 3. PREIS:

Geschenke-Set für deinen  
Mädelsabend im Wert von 27,85 €

gesponsert von Geschenke-Welt SKRIBO

*Markiert gerne über welches Geschenk Ihr Euch freuen würdet.*

AUF DER SUCHE NACH EINER

## DRUCKEREI?

### UNSER LEISTUNGSSPEKTRUM

*geschäftlich oder privat*

Anlasskarten · Flyer · Folder · Briefbogen · Broschüren  
Durchschreibesätze · Mailings (inkl. Versand) · Plakate  
Prospekte · Visitenkarten · Werbeblocks  
und alles was auf ein Blatt Papier passt!



**WÄLISCHMILLER**  
DRUCK & VERLAGS GMBH

**WO?**

**WER?**

Ihr Ansprechpartner:  
Felix Wälischmiller  
Laaberstraße 2 / Dingolfing

Info-Hotline: 08731 703-18  
info@waelischmiller-druck.de





# DINGOLFINGER STADTEXPLORER

Entdecken Sie die spannendsten Ecken Dingolfings und erfahren Sie mehr über die Geschichte der Stadt.

Holen Sie sich den Dingolfinger-Mediaguide als App für Ihr eigenes Smartphone. Mit Hilfe der App entdecken Sie spannende Orte und alles über Dingolfing.



- 1| Sehenswürdigkeiten im Stadtgebiet von Dingolfing
- 2| Interaktive Karte mit den Standorten der Sehenswürdigkeiten
- 3| Hintergrundinformationen zu den Sehenswürdigkeiten im Stadtgebiet
- 4| Quiztour durch die Stadt und das Museum
- 5| Audioguide durch unser Museum



# Priller



Ihr NISSAN Händler  
in Dingolfing, Landshut & Umgebung!

100% ELEKTRISCH

COMING SOON:  
Der neue Nissan Leaf & Nissan Micra.



Autohaus  
**Priller**

[www.priller.haendler-nissan.de](http://www.priller.haendler-nissan.de)

Autohaus Priller Zwnl. der Autohaus Huber GmbH

Straubinger Straße 24  
84130 Dingolfing  
Tel.: 08731/7993

Schinderstraße 22  
84030 Ergolding  
Tel.: 0871/143 54 44

Jetzt ganz einfach  
Kontakt aufnehmen!

